

**MASCOTA PARA LOS BOMBEROS**



**NUEVA YORK.**—El bombero Joseph Schreck lleva en brazos a ese perro, que acaba de rescatar de entre los escombros del hotel University, donde el animal ha estado sepultado durante tres días. El perro se ha dejado conducir lleno de gratitud hacia su salvador. Por el momento, ha sido adoptado por los bomberos, y allí, en el cuartel, se quedará si nadie lo reclama.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

**NUEVO GOBIERNO EN CHILE**

**Está formado por los mismos ministros anteriores y los jefes de las Fuerzas Armadas**

Allende afirmó que esta es «la última posibilidad» de evitar la guerra civil

**SANTIAGO DE CHILE, 9 (Efe).**— Con la participación de los Jefes del Ejército, Marina, Aviación y Carabineros (Policía Nacional), el Presidente Salvador Allende formó hoy un nuevo gabinete ministerial que tiene como misión normalizar el país y reforzar la seguridad nacional interna y externa. Este es el segundo gobierno cívico militar de Allende. El anterior se formó en noviembre pasado para terminar con el paro empresarial. Las circunstancias actuales son similares a las de fines de 1972. El gabinete cívico-militar se mantuvo hasta marzo de este año.

El nuevo equipo ministerial está formado por los mismos ministros anteriores (algunos con permuta de cartera) y por los Comandantes en Jefe del Ejército, General Carlos Prats González (Defensa Nacional); de la Armada, Almirante Raúl Montero Cornejo (Hacienda); de la Fuerza Aérea, General César Ruiz Danyau (Obras Públicas), y el Director General de Carabineros, General José María Sepúlveda Galindo (Tierras y Colonización).

Antes de la ceremonia de juramento de los nuevos Ministros, que se realizó a la una y media de la tarde (hora local) el Presidente Allende dijo, que éste era «el gabinete de seguridad nacional, esa es su connotación histórica». Las palabras de Allende fueron difundidas por la red nacional de emisoras.

«Su tarea es luchar contra la subversión, imponer el orden, terminar con el paro «facista» de los camioneros, reforzar la seguridad nacional, defender la soberanía del país y asegurar la libertad y la democracia», añadió. Resumió su pensamiento afirmando que el nuevo Gobierno debe imponer el orden político y el orden económico, «defender a Chile amenazado en su soberanía, en su libertad y en su democracia». Se dirigió específicamente a los trabajadores «con honda respon-

sabilidad, como compañero Presidentes». Les dijo que comprenderían que ésta era «la última posibilidad» de evitar la guerra civil. Presumiblemente el Presidente Allende aludía a los sectores políticos y laborales que estiman la formación de un gobierno con participación militar como el comienzo de una «capitulación».

Los cargos fundamentales fueron distribuidos entre políticos de izquierda y militares. La cartera de Interior ha sido asignada a Orlando Letelier (socialista), y hasta hoy Ministro de Relaciones Exteriores.

A Relaciones Exteriores volvió Clodomiro Almeyda (socialista), que desde la formación del anterior gabinete (el 5 de julio pasado) y hasta la fecha ocupó el cargo de Ministro de Defensa Nacional. Almeyda, una de las personalidades de mayor prestigio y autoridad de la izquierda chilena, había sido Ministro de Re-

Pasa a la pág. 11

**SABOTAJE EN CHILE**



**SAN FERNANDO (Chile).**—Un técnico examina unos fragmentos del oleoducto que fue dinamitado por los terroristas. La explosión se produjo a unos doscientos kilómetros de la capital chilena y el incendio subsiguiente duró varias horas. Once personas resultaron heridas, algunas: casas quedaron destruidas y cientos de animales domésticos murieron.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

**EN CIUDAD DEL CABO**

**El choque del pesquero y el petrolero no fue advertido por la tripulación de este**

**Se dan por muertos todos los marineros de la embarcación hundida**

**MADRID.**— El petrolero «Móstoles» de «Compañía Española de Petróleos S.A.» navega por la zona de El Cabo en el extremo Sur de África, hacia la refinería de Algeciras con sus tanques repletos de crudo después del choque sufrido en alta mar con un pesquero cuya tripulación era totalmente española. Parece que el abordaje se produjo en plena noche del ocho de agosto cuando el petrolero navegaba a toda máquina desde el Golfo Pérsico a España con carga de crudo de cien mil toneladas. En las proximidades de El Cabo el petrolero abordó a un pesquero de 200 toneladas que al parecer faenaba en la zona. El golpe no fue percibido por la tripulación del «Móstoles» que poco después experimentaba algunas dificultades de maniobrabilidad por la zona de proa. Puestos sus tripulantes en contacto con los agentes en El Cabo, supieron de la desaparición del pesquero deduciendo que el choque entre ambos se había producido sin que el «Móstoles» se hubiera rendido gravemente que sigue en estos momentos su ruta hacia España descargando en Algeciras su Posteriormente será reparado de sus averías que no revisten al parecer gravedad.

El pesquero siniestrado pertenece a una compañía mixta hispano-sudafricana constituida con aportación española de «Pescanova» y su nombre es «Haverst del Mar», dedicándose a faenas de arrastre en las proximidades de El Cabo. La tripulación era totalmente española y estaba integrada por catorce hombres que se dan por desaparecidos. Hasta el momento sólo se ha podido recuperar un cadáver y un bote salvavidas por lo que se supone que los 13 tripulantes restantes también parecieron en el abordaje de que fueron objeto y cuyas razones se desconocen.

de El Cabo. La tripulación era totalmente española y estaba integrada por catorce hombres que se dan por desaparecidos. Hasta el momento sólo se ha podido recuperar un cadáver y un bote salvavidas por lo que se supone que los 13 tripulantes restantes también parecieron en el abordaje de que fueron objeto y cuyas razones se desconocen.

**LA DOTACION ERA VICUESA**  
**VIGO.**— Los catorce tripulantes del pesquero «Haervet del

Mar» muertos al hundirse el barco después de chocar con el petrolero español «Móstoles» son naturales de la comarca viguesa.

La dotación estaba compuesta por Miguel Tenorio Freire, primer oficial; Francisco Portas jefe de máquinas; Cipriano Díaz segundo mecánico; Abelardo Mol des, tercer mecánico y los marineros José Vidal, Manuel Castro, Rafael Pérez, Angel Novas, Fermín Moreno, Domingo Vidal,

Pasa a la pag. 10

**La jornada en el «Skylab»**

**FOTOGRAFIAS DE UNA ERUPCION SOLAR**

**HOUSTON (EE. UU.), 9 (Efe).** Los astronautas del «Skylab» pudieron hoy fotografiar, por tercera vez desde que el laboratorio fuera puesto en órbita hace casi tres meses, una erupción solar, al tiempo que las arañas Arabella y Anita se convertían en protagonistas de la jornada.

Mientras Alan Bean, Owen Garriot y Jack Lousma enfocaban el telescopio hacia el astro solar, después de haber sido alertados desde Tierra de la actividad que en él comenzaba a registrarse, Arabella tejía su tercera tela,

mostrando una perfección nunca tensada por los científicos.

El experimento, ideado por una joven estudiante de Massachusetts, tenía por objeto ver en qué forma se desenvolvía el pequeño animal para poder tejer una tela en condiciones de ingravidez total, teniendo en cuenta que en Tierra la gravedad determina la dirección en que se efectúa el tejido.

Para sorpresa de los científicos, según informó Garriot, Arabella llevó a cabo su obra sin el menor problema, después de que la primera de las tres telas la tejiera siguiendo un patrón «bastante desordenado».

Hasta el momento Anita no ha tenido ocasión de mostrar su destreza, pero los astronautas piensan conceder pronto un descanso a su compañera para que esta segunda araña partícipe activamente en el experimento.

Durante el día de hoy, y al igual que durante lo que va de semana, la segunda tripulación del «Skylab» continuó su intenso fotografiar de la Tierra en busca de nuevos recursos naturales, siendo hoy los Estados Unidos y el Océano Atlántico sus objetivos, después de que ayer las cámaras recorrieran la franja de recorrido que unía el Estado norteamericano de Oregón y el Este de Brasil.

**BUENA PESCA**



**QUINCY (Massachusetts).**—Clen Ryan, se entusiasma ante la magnífica captura realizada por su padre, y que viene a resolver algo la escasez de carne. Se trata de una lubina de 25 kilos, pescada en estas aguas.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

**Han concluido las conversaciones EGIPCIO-LIBIAS**

**Dayan afirma que Israel no confía en la eficacia de los mediadores**

**Entrevista de los ministros de Asuntos Exteriores de Siria y Líbano**

**EL CAIRO, 9 (Efe).**— Las conversaciones entre las autoridades libias y egipcias sobre la propuesta fusión de los dos países han concluido hoy en Trípoli, dos días después de la fecha prevista.

La agencia «Oriente Medio» informa desde Trípoli que el equipo egipcio presidido por el Vice-Jefe de Gobierno Abdel Kader Hatem se ha entrevistado hoy con el Jefe de Gobierno Abeel Salam Jalloud por última vez en la actual serie de conversaciones.

**REUNION SIRIO - LIBANESA**

**DAMASCO, 9 (Efe).**— Los ministros de Asuntos Exteriores de Siria, Abdel Halim Jaddam y del Líbano Fuad Naffah, se entrevistaron hoy en un punto de su frontera común, según informa radio Damasco.

No se ha dicho nada sobre el motivo de la reunión, pero informes de la prensa de Beirut ponen de relieve que la entrevista está destinada al arreglo de las cuestiones políticas que impulsaron a Siria a cerrar su frontera al tráfico libanés desde el pasado 8 de mayo.

**DECLARACIONES DE DAYAN**

**TEL AVIV, 9 (Efe-Reuters).**— El ministro israelí de defensa, Moshe Dayan, ha advertido que Israel no confía en la eficacia de los mediadores de las grandes potencias o de las Naciones Unidas.

«En tiempo de paz son innecesarios y en tiempo de crisis son inútiles», ha afirmado el general Dayan durante una ceremonia de entrega de despachos celebrada en la academia del ejército israelí.

Dayan ha manifestado asimismo que los acuerdos para finalizar la guerra de 1956 entre Israel y Egipto implicaron compromisos para garantizar la liber-

dad de navegación por los estrechos de Tirán y un cambio de «status» en la franja de Gaza, efectuados entre Israel, Estados Unidos y las Naciones Unidas.

«Pero cuando llegó el momento de la verdad, diez años después, en 1967, nadie cumplió con sus obligaciones», ha dicho. «Cuando el enviado especial de Israel a Washington solicitó en 1967 que Estados Unidos mantuviese los compromisos aceptados por el Presidente Eisenhower, el gobierno norteamericano no sabía exactamente que se había hablado al respecto y envió precipitadamente a un funcionario al domicilio de Eisenhower para buscar en los archivos de este, la carta del Presidente.

Al referirse a lo que el describe como una «importante tendencia en el mundo árabe de hoy», el General Dayan ha afirmado que los dirigentes de los palestinos de los territorios ocupados preferirían concluir un acuerdo de paz con Israel. Dayan ha finalizado su alocución refiriéndose a un posible acuerdo de paz entre Israel y los árabes. «Cuando los árabes están dispuestos —ha dicho— a sentarse con nosotros ante una mesa de negociaciones intentaremos cambiar las actuales líneas

Pasa a la pag. 12

**LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN MALLORCA**

**PALMA DE MALLORCA, 9 (Cifra).**— Los Príncipes de España, D. Juan Carlos y Dña. Sofía, han salido esta mañana para Roma, en un avión «Mystère» del Ejército del Aire.

**UNA LLAMADA... Y EL HORMIGON AL PIE DE LA OBRA**

**226788 - 225379**  
 Camino San José, 4-A  
 JUNTO PLAZA FABRILLI  
 CASTELLÓN  
 (Este anuncio se publica todos los viernes)

ayer en la ciudad



Se mantiene la constante calorosa de días pasados. Y aún, parece que va a continuar por estos derroteros...

Nada destacable en la vida oficial y pública. A falta de ellos, queremos ocuparnos hoy de problemas eléctricos.

Señalamos como contrapunto, que la Plaza Borriol, con una espléndida y magnífica iluminación, es motivo de que numerosos vecinos...

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpirtua Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento...

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. Santos Lorenzo, diácono y mártir; Hugo, abad; Diosdado, obispo...

Cultos

SANTA MARIA. Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

Envío de medicamentos al Alto Volta

La organización «Medicus Mundi» de Castellón ha enviado al Alto Volta lotes de medicamentos...

SAN VICENTE FERRER. Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. SAN JUAN BAUTISTA. Hoy, misa a las 6:30 de la tarde.

Esta noche, cena homenaje al doctor Poveda Modesto

Con motivo de la jubilación del médico don Federico Poveda Modesto, tras muchos años de prestar sus servicios en Benicasim...

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL. Mañana sábado 7:30 tarde y 10:30 noche. PERDIDO EN EL DESIERTO. Eastmancolor. T. Menores.

Gobierno Militar

El Diario Oficial núm. 174 del Ministerio del Ejército, anuncia para ser cubiertas por Tenientes y Alféreces de Complemento...

CUPON PREMIADO AYER. 1,9/5. ACIERTO CON EL NUEVO colowall®

Tapizar su coche en 20 minutos. Avda. Rey D. Jaime, 98. (Frente Instituto) Tel. 21-64-52

ANUNCIOS OFICIALES

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA «FRANCISCO RIBALTA»

MATRICULA DE ALUMNOS LIBRES

Se pone en conocimiento de los alumnos libres de este Instituto, que pueden realizar la matrícula para los exámenes de septiembre...

También podrán matricularse en esas mismas fechas, aquellos alumnos Oficiales de cuarto, quinto y sexto cursos...

COLEGIO PROVINCIAL DE AYUDANTES TECNICOS SANITARIOS DE CASTELLON

El B. O. del Estado número 187 del día 6 actual, inserta resolución de la Dirección General de Sanidad...

LA JUNTA DE GOBIERNO

SUCESOS • SUCES

Muerto al despeñarse el turismo que conducía en las proximidades de Borriol

Murió al recibir una descarga eléctrica

Un hombre resultó muerto al despeñarse el turismo que conducía, cuando circulaba por la carretera de Castellón a San Mateo...

Durante muchas horas sus familiares, que habían denunciado su ausencia, estuvieron buscando, juntamente con las fuerzas de la Guardia Civil...

que montaba el caballo, salió despedida, resultando lesionada de carácter grave.

También el animal, resultó con heridas de importancia.

SE INCENDIO UN CAMION

En las proximidades de Viver en la carretera Sagunto-Burgos, kilómetro 35, debido seguramente a un cortocircuito en la instalación eléctrica...

El citado conductor resultó ileso, sufriendo daños importantes el vehículo.

Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del destacamento de Segorbe, instruyeron las diligencias para su entrega a la Autoridad competente.

ACCIDENTE EN LA TRAVESIA DE VILLARREAL

En el kilómetro 58 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, cruce con la calle San Joaquín, chocaron la furgoneta matrícula CS-15359...

MUERTO POR DESCARGA ELECTRICA

En Onda, donde estaba trabajando en una ocupación en la que empleaba una máquina de taladrar eléctrica, al apoyarse en un grifo de agua...

DETENIDO EN BENICASIM

Fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de Benicasim, procedieron a la detención del súbdito francés Robert Roland Decharie...

FALSA LLAMADA A LOS BOMBEROS

Todavía hay quien tiene ganas de gastar bromas de tan mal gusto, como el hecho de efectuar una llamada a los Bomberos...

ACCIDENTE EN MONCOFAR

En la calle San Pedro, de Moncofar, chocaron el turismo matrícula M-760.852 conducido por Felipe Aguilar Claramunt...

Farmacias de Guardia. Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: TELLAO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avenida Casalduch, 23.

UNION TERRITORIAL DE COOPERATIVAS DEL CAMPO CAMBIO DE DOMICILIO

Para general conocimiento se hace público que el nuevo domicilio social y oficinas de esta Entidad han quedado instalados en la calle de Enmedio, núm. 3, de esta ciudad.

Castellón, 8 de agosto de 1973 LA JUNTA RECTORA

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don ISMAEL BONET BACHERO. QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 77 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

José Félix Martí, de 55 años, vecino de Moncofar. A causa del accidente resultó lesionado el citado conductor del ciclomotor José Félix Martí...

SERVICIOS DE LA POLICIA MUNICIPAL

Durante las últimas horas la Policía Municipal, llevó a cabo sus cometidos habituales actuando en el ordenamiento de la circulación...

CHOQUE EN LA PLAZA DE LA PAZ

Poco después de las nueve y cuarto, ocurrió un pequeño accidente en la Plaza de la Paz, cuando el turismo matrícula CS-63.505...

ACCIDENTE EN MONCOFAR

En la calle San Pedro, de Moncofar, chocaron el turismo matrícula M-760.852 conducido por Felipe Aguilar Claramunt...

DETENIDO EN BENICASIM

Fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de Benicasim, procedieron a la detención del súbdito francés Robert Roland Decharie...

FALSA LLAMADA A LOS BOMBEROS

Todavía hay quien tiene ganas de gastar bromas de tan mal gusto, como el hecho de efectuar una llamada a los Bomberos...

ACCIDENTE EN MONCOFAR

En la calle San Pedro, de Moncofar, chocaron el turismo matrícula M-760.852 conducido por Felipe Aguilar Claramunt...

ACCIDENTE EN MONCOFAR

En la calle San Pedro, de Moncofar, chocaron el turismo matrícula M-760.852 conducido por Felipe Aguilar Claramunt...

ACCIDENTE EN MONCOFAR

En la calle San Pedro, de Moncofar, chocaron el turismo matrícula M-760.852 conducido por Felipe Aguilar Claramunt...

Al autor habrá que referirse aquella fábula del lobo y los cerdos, por decir algo.

# JUNIOR DESCANSA EN VILLARREAL

PROXIMA PELICULA, JUNTO A MARIA FELIX

«Viajo siempre en coche, el avión no me gusta»



diversas razones, se pospuso para esta fecha. También irá para la misma época a Méjico.

Pero aún falta una actividad más en el calendario de planes del artista. Se trata de una película junto a María Félix, como protagonista femenina y con el nombre de «Piel caliente» como título provisional.

—¿De qué tratará el film?  
—Es la historia de una actriz que comienza su descenso en la vida profesional y que tiene varios amores, y entre ellos el de un jovencito.

—¿Que eres tú?  
—Si, yo.

Junior es muy simpático y amable al contestar. Tiene el prototipo de un joven de hoy. Figura esbelta y un rostro perfecto que acentúa aún más sus rasgos adolescentes. Tenía vaqueros azules y elástica azul turquesa.

—Dime, ¿tu buen aspecto te ayuda mucho en el éxito?  
—Al comienzo quizás sí, pero luego fue lo otro, las canciones que facilitaron la popularidad. Piensa que si la fama se basara sólo en el físico, hubiese triunfado desde un primer momento, como lo hice después.

### LOS FAMOSOS TAMBIEN ADMIRAN IDOLOS

—Los otros días un periodista dijo que muerto el mito Raphael, no quedaban sucesores. ¿Qué opinas tú?  
—Mira, Raphael es un ídolo a quien nadie podrá sustituir, es cierto, pero erróneo que su poder de atracción esté desapareciendo.

—¿Es quizás el cantante quien admiras?  
—Lo considero gran artista y trabajador, y admiro el talento que puso en práctica siempre para llevar adelante su carrera.

—¿Reconoces entre los cantantes actuales a otro buen profesional?  
—Sí. A Serrat, y dentro de la música en que yo me muevo, considero como muy importante a Barrabás.

### NO, A LOS FESTIVALES

Y bajo la sombra del pórtico de la villa, seguimos bebiendo naranjada, fumando tabaco negro y dialogando.

—¿Qué opinas de los festivales?  
—No me gustan nada.  
—¿Alguna vez participaste?  
—Como intérprete nunca. Como

compositor una vez en el Festival del Mediterráneo, y el tema obtuvo el tercer o cuarto puesto.

—¿Cómo crees que es el momento actual de la música española?  
—Muy bueno. Hay temas y cantantes para todos los gustos. Y también muy buenos compositores.

—¿Cuál será el estilo de tu próxima grabación?  
—Tendrá la línea del último disco. Es el tipo de música que me gusta. Y es que yo primero compongo la melodía, y luego hago la letra.

### SOL, DESCANSO Y PINTURA

Los días pasados en Villarreal, sirvieron a Junior como relax, en su continuo andar. Un descanso que se tradujo en visitas a monumentos de la provincia, mucho sol tomado en la terraza de la villa, y varias visitas a Benicassim a ver amigos.

—¿Y autógrafos, no?  
—Sí.

—¿Te molestaron en tu descanso?  
—No, son muy ricas las niñas que vinieron por aquí.

Pero Antonio Morales Barreto, como se llama este artista simbolizado en el nombre de Junior, también aprovechó su estancia en la ciudad para pintar y esculpir. Y en la villa «El Madrigal» deja algunas muestras de este quehacer.

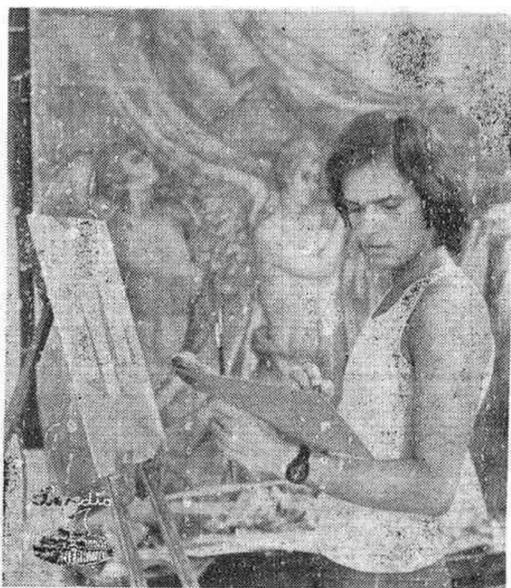
—Siempre me gustó pintar, pero no tengo la técnica y Vicente me está ayudando.

Y en el estudio del conocido pintor Vicente Llorens Poy, donde la cámara plasmó su imagen en una faceta del cantante, casi desconocida, comprobamos que su afición era verdad.

—¿Este es tu hobby?  
—No, lo que más me gusta es la fotografía. Pero la pintura y esculptura me resulta muy relajante.

Estas muestras, serán no obstante, testimonio del primer descanso prolongado del cantante sexy —según algunas publicaciones— en Villarreal. Hasta la próxima visita a estas tierras castellonenses, cuando su tiempo lo permita.

### RAQUEL ACTIS DATO



## IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

### CIERRE EQUILIBRADO

MADRID, 9 (Pyresa).—Sesión animada y con numeroso público, en la que ha habido menos recortes y menos importantes, salvo en valores aislados. Se ha realizado un negocio bueno que ha absorbido todo el papel a la venta, con cierre equilibrado caracterizado por operaciones. Al final quedó dinero incluso para valores que han perdido algún entero. En el fondo del mercado es firme, y a menos de que aparezca papel, que hoy desde luego, no había, es de esperar que prosiga el equilibrio.

En el conjunto bancario predominan las repeticiones, siendo las oscilaciones tanto en uno como en otro sentido moderadas, destacando entre las pérdidas los 10 enteros que se dejan Industrial de Bilbao y López Quesada, y entre las alzas, los 15 enteros que gana el Santander.

El grupo eléctrico, salvo Catalana de Gas, que pierde 7 enteros, presenta un cuadro equilibrado con predominio de recortes de escasa importancia, oscilando entre 0,25 y 3 enteros de algunos de los valores que componen el grupo, quedando dinero al cierre, pese a perder algunos enteros.

En el resto del mercado se ven oscilaciones moderadas tanto de un signo como de otro, no revisitando importancia los recortes, salvo algún valor aislado que se ve afectado por las realizaciones. El conjunto es firme y no presenta ninguna peculiaridad que haga prever una inflexión: los derechos se mantienen en sus precedentes, salvo el cupón del B. Noroeste, que deja 15 pesetas en esa sesión.

### COTIZACIONES

Banco Valencia, 1.412.
Banco López Quesada, 1.285.
Banco Bilbao, 1.235.
Banco Central, 1.265.
Banesto, 855.
Banco Exterior, 680.
Banco Fomento, 1.095.
Banco Hispano, 860.
Banco Ibérico, 1.000.
Banco Mercantil, 1.365.
Banco Popular, 1.050.
Banco Santander, 1.395.
Banco Urquijo, 905.
Banco Vizcaya, 907.
E. Viego, 255.
Fecsa 1.000, 238.
Fenosa, 165,50.
Hidrova, 257.
Iberduero, 330,25.

Sevillana, 259.
Unión Eléctrica, 247.
El Águila, 241,50.
G. Azucarera, 171.
Ebro, 680.
Cementos Alta 1.000, 420
Dragados, 975.
Encinar, 250.
P. Valderrivas, 591.
Vallehermoso, 365.
Imm. Metro, 371.
Imm. Urbis, 390.
Fibansa, 1.120.
Fiponsa, 378.
G. Inversiones, 553.
Popularina, 762.
Campsa, 430.
Tabacalera, 590.
Trasmediterránea, 190,50.
E. I. Aragonesas, 206.
Explosivos R. T., 391.
E. Petróleos, 483.
Unión y Fénix, 705.
Altos Hornos, 247.
S.E.A.T., 485.
Telefónica, 437,75.
Metro Madrid, 230.
C.I.C., 532.
Sarriá, 218.
Sniace, 155.

### DERECHOS

Suma, 1.571,19.
Nuvofondo, 970,01.
Rentfondo, 724,93.
Plusfondo, 107,27.

(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón)

### EN BARCELONA

BARCELONA, 9 (Cifra).—La sesión de hoy en la Bolsa de Barcelona se ha desarrollado dentro de un clima encalmado y con mejor disposición compradora que en las precedentes.

En el sector bancario se apuntó una mejor disposición para los comerciales, mientras que en industriales todos los valores cotizaron por debajo de sus precedentes, anotándose algunas pérdidas notables (25 enteros en Indubán y 20 en Bankiunión).

En inversión inmobiliaria se registró fluctuación, mientras que similar característica predominó en siderometalúrgicas.

Se contrataron 97 clases de acciones, de las cuales 34 suben, 42 bajan y 21 repiten. El índice general ponderado cerró a 122,17, con mejora de 0,14 puntos, y el simple subió 0,04, situándose a 128,56.

## ACTUALIDAD en VILLARREAL

### La circulación por la travesía y otras notas locales

La actualidad villarrealense sigue marcada por la densidad del tráfico de vehículos por la carretera nacional 340, en la travesía a esta ciudad. Indudablemente ha descendido sensiblemente con relación a los días finales de julio y primeros del presente mes, sin que con ello quiera decirse que ya ha vuelto a la normalidad, pues lo cierto es que a las horas punta siguen planteándose problemas que van resolviéndose con gran eficacia por los servicios organizados por la Policía Municipal. La circulación se desarrolla con fluidez y con el debido orden para evitar atascos y demás incidentes similares.

En otro aspecto, el de las obras de urbanización que se están llevando a cabo en el casco urbano, digamos que se cumple un buen ritmo de trabajo. En la plaza del Generalísimo ya se ha concluido el soporte de la estatua del monumento al Rey D. Jaime y, en la plaza del Calvario, como informábamos en nuestro número de ayer, ya se encuentran las piezas para el montaje del grupo escultórico dedicado al labrador.

**ACTIVIDAD DE LA POLICIA MUNICIPAL**  
A lo largo de esta semana la Policía Municipal ha instruido diligencias en dos accidentes de circulación ocurridos en la travesía de la carretera nacional, con tinuando después estas diligencias las fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

En el Arrabal del Carmen, el ciclomotor que conducía Jesús Gerardo Martín atropelló al niño Ricardo Pérez Delgado de 4 años de edad, que resultó con lesiones de pronóstico leve.

—El subdito italiano Aitana Enzor, que se encuentra de vacaciones en Villarreal, sufrió una caída de la que resultó con lesiones de carácter leve, siendo atendido en la Casa de Socorro y trasladado después a la pensión donde se hospedaba.

—Los menores M.R. y F.C. fueron detenidos por la Policía Muni-

cipal, tras oragnizar un escándalo en el salón Alaska.

—Incendio del automóvil de turismo, matrícula B-609.867, en la carretera nacional 340, a su paso por esta ciudad. El fuego fue sofocado por el conductor del vehículo y varios números de la Policía Municipal.

—En la calle Escultor Amorós esquina con la de San José, chocaron el turismo que conducía

Juan Gómez Olaria, Vecino de Castellón, y el velomotor conducido por Antonio Rodríguez Martínez, vecino de Onda, que resultó herido leve.

—Hallazgo de una maleta, con prendas de vestir en su interior, que se encontraba abandonada en un solar.

—El Sr. Paricio Obiol, vecino de esta ciudad, entregó a la Policía

Municipal una cartera conteniendo documentos y mil pesetas en metálico, que había perdido Vicente Benet Llorens.

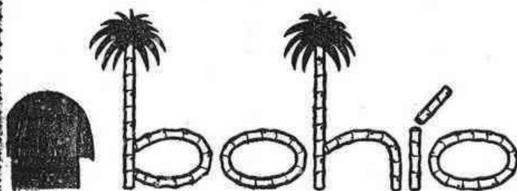
—En la travesía de Melilla, la niña María del Carmen Gabarrí Saures, de 7 años de edad fue atropellada por el ciclomotor que conducía Juan Manuel Torres Parra. La pequeña resultó con heridas de pronóstico reservado.



ESTA NOCHE, EN CINE CLUB «CAZA DE MOSCAS» DE ANDEJ WAJDA

El Cine Club Villarreal inicia con la sesión de esta noche un breve ciclo que, bajo la denominación de «Aproximación al Este» reúne distintas muestras de los realizadores polacos Andej Wajda y Andej Munk y del húngaro Mikós Jancsó, máximos representantes en la hora actual de la filmografía del Este europeo.

El ciclo da comienzo con la proyección del film de Andej Wajda «Caza de moscas» rodado en Varsovia en 1968. Su director nació en 1929 en Suwalki, al norte de Polonia, hijo de un oficial del ejército y de una maestra de escuela. Al estallar la Segunda guerra mundial tiene trece años y no puede participar en la lucha armada, trabajando como tonelero, aserrador de madera y finalmente ayudando en la restauración de pinturas murales, de donde nace su afición a la imagen. Incorporado a la Resistencia hasta el final de la guerra, estudia pintura entre 1946 y 1948 y a partir de 1950 se dedica a la dirección cinematográfica, diplomándose en el Instituto de Cine de Lodz dos años después con su intervención en la película «Tres novelas», obra colectiva de graduación del grupo de alumnos de aquel año. Ayudante de dirección de Alexander Förd hasta 1954, ha trabajado también como director teatral y realizador de la televisión polaca. Sus 18 largometrajes han confirmado con creces sus valores estéticos y for-



Playas de Benicassim

¡¡EXTRAORDINARIAS FIESTAS DE AGOSTO!!

— CON —

**MARIA ROSA**

Y SU GRAN ESPECTACULO DE "FESTIVALES DE ESPAÑA"

**ROCIO JURADO**

¡¡La máxima estrella de España!!

**CHICHO GORDILLO**

¡¡El más fabuloso «showman» internacional!!

— Y —

EL TUTU, flamenco y coreografía

CURRA ALBA y su Ballet de Arte Español

CONJUNTO CASABLANCA, con Tony MARTIN

ORQUESTA ORPHEO, con Fernán RIVER

•••••

Organización: TOMBA TOSSALS

## CAJA RURAL PROVINCIAL DE CASTELLON, SOCIEDAD COOPERATIVA

### CAMBIO DE DOMICILIO

Para general conocimiento se hace público que el nuevo domicilio social y oficinas de esta Entidad han quedado instalados en la calle de Enmedio, núm. 3, de esta ciudad.

Castellón, 8 de agosto de 1973  
LA JUNTA RECTORA

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

**SIN RECARGO**  
GESTIONAMOS  
La publicación de  
estos anuncios  
Tel. 223802

## VARIOS

(8156) **COMERCIALES, INDUSTRIALES**, financiamos dinero, sin límite en su cuantía. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65.

## VENTAS

(1369) **ESTANTERIAS METALICAS** Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Toda oficina. Trinidad 35. Teléfono 22 31 82 Castellón.

(7316) **SEA PROPIETARIO** de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón: CITOSA. Enmedio 146 bajo. Teléfono 22 29 33.

(7605) **PISOS LLAVES** en mano 4 dormitorios, 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA. Enmedio 136. Bajo. Teléfono 22 29 33.

(7991) **VENDO PARCELAS** en Benicassim, facilidades 2 años. Citosa. Enmedio, 136 Teléfono 22 29 33.

(8667) **VENDO LOCAL** comercial 53 m<sup>2</sup>. Razón: Palza Aulas, núm. 8.2.

(8743) **VENDO VILLA** en Ribera Cabanes a estrenar, precio 450.000 pesetas. Tels. 56-08-53. Almazora.

(8762) **EL QUE** desee vender un piso en Castellón, que se pase por la calle Mayor número 28, Portería. Pago al contado.

(8303) **VENDO BULTACO** metrala semi-nueva. Matrícula C. S. 53.081. Razón: B. Reus, 12. Peluquería Señoras.

(8822) **VENDO PLANTA** baja para almacén o bajos comerciales 264 m<sup>2</sup>. Poeta Verdager, 12. Razón Tels. 22 38 02.

(8849) **VENDO PIANO** marca Ribas con sillón giratorio perfecto estado. Informe Luis Vives García. Tels. 22 34 28 General Mola, 2.

(8850) **MULTICOPISTA** Rex Rotary mod. D280 completamente nueva. Proyector-parlante Revera 16 m m. y complementos vend. Informe Luis Vives García. General Mola 2. Tels. 22 34 28.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(7497) **SE PRECISAN** agentes. Sueldo y comisión. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(7724) **SOLDADORES** y ajustadores se precisan en importante empresa. Dirigirse a Santos Publicidad, P. Rivera, 26. Villarreal. (Ref. Oficina Colocación núm. 84).

(7851) **SE NECESITAN** aprendizas de 14 a 17 años para fábrica de tejidos, presentarse en Paseo de Morella, 100. Referencia Oficina de Colocación Oferta núm. 1.538.

(8357) **BALLESTAS JULTON** precisa oficial de primera o segunda mecánico suspensión y dos aprendices de 15 a 17 años. Ref. 1.964.

(8776) **REMALLOSAS**, Oficiales y Aprendizas, se precisan en fábrica género de punto de Castellón. Interesadas presentarse en Avda. Dr. Clará, 12. Tels. 21-68-13.

(8794) **SE NECESITAN** Camareros Restaurante Montecasin, teléfono 30-09-81, Benicassim. Ref. Oficina Colocación 1.895.

(3799) **NECESITO** chica para auxiliar de caja en autoservicio alimentación, edad 14 años. Razón: Concepción Arenal, 10. Ref. núm. 2.221.

(8807) **GANEN DINERO** hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba. Ref. 65. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).

(8820) **TIEMPO** es dinero aproveche horas libres trabajando en casa. Informes contra 10 ptas. sellos. Universal Albir. Altea (Alicante).

(8824) **EMPRESA** metalúrgica solicita, mecanizadores, ajustadores, soldadores, montadores, peones y aprendices, los interesados diríjanse a Romero Tracción, S. L. Carretera Valencia-Barcelona km. 70,300 Castellón. Ref. C. C. 2.237.

(8560) **ALQUILO LOCAL** comercial calle Oropesa 200 m. aproximadamente. Razón: Oropesa, 12 bajos.

(8567) **ALQUILO PISO** amueblado Razón Jorge Juan 7 de 3 a 8 tarde.

(8574) **ALQUILO piso** Gral. Aranda, 6. Razón: Dama Publicidad. Tels. 22 38 02.

(8576) **SE ALQUILA** piso amueblado céntrico, todo a estrenar. Razón tel. 216762.

(8831) **SE NECESITAN** FREGADORAS y ayudante de cocina. Restaurante Montecasin. Benicassim. Tels. 30 09 81. Referencia Oficina Colocación 1.895.

(8844) **PRECISAMOS** dependienta de 14-16 años con aptitudes de modistería. Razón: Dama Publicidad General Aranda, 6 Ref. 2.256.

(8847) **CHICA** SERVICIO nociones cocina, de 8 a 6 tarde. 6.500 Ptas. Razón: Apartamentos D. Quijote. Preguntar Portería.

(8848) **SE NECESITA** chófer de 2.ª Categoría, para camión reparto cajas y botellas autoventa, Vinos Pérez, calle Gandía, núm. 18. Teléfono 21 38 97 Castellón. Oficina de Colocación Oferta número 1.692.

## AUTOMOVILES

(8851) **AYUDANTE** CAMARERO se precisa en Hotel Voramar de Benicassim. Excelente remuneración llamar teléfono 30 01 50. Ref. núm. 2.207.

(8853) **SE NECESITA** encargado. Es tación Servicio. Alto servicio de responsabilidad. Bien retribuido Tels. 223174. (Ref. Oficina de Colocación núm. 2.270).

(8556) **IMPORANTE** EMPRESA de electrodomésticos, necesita señoritas para oficinas. Razón llamar al teléfono 22 62 79 de 11 a 13'30 y de 18 a 19 horas. (Ref. Oficina de Colocación núm. 2.274).

(8557) **IMPORANTE** EMPRESA de electrodomésticos, necesita señoritas para oficinas. Razón: llamar al teléfono 22 62 79 de 11 a 13'30 y de 18 a 19 horas. (Ref. Oficina Colocación núm. 2.274).

(8558) **CHICA** Y **CHICO** de 14 a 16 años se precisan para pastelería. Imprescindible trabajar domingos y festivos. Razón: Calvo Sotelo, 37. O. Ref. Oficina Colocación número 2.273.

(8559) **NECESITO** PALISTA o tractorista. Razón: Figueroles, 4 Esquina casa Seat. Teléfono 21 65 08 de 6 a 8 1/2 tarde. Ref. 2.272.

(8561) **TAPICEROS** necesitamos para incorporación inmediata trabajo fijo. Excelente salario. Llamar teléfono 22 33 64 Ref. 2.276.

(8562) **SE NECESITA** chica servicio de 8 mañana a 6 tarde. Razón: Avda. Rey D. Jaime, 88 de 4 a 6 tarde.

(8564) **SE PRECISA** chica fija entrevista Navarra 39.3.-B. de 5 a 7 no festivos y sábados.

(8569) **SE NECESITAN** tocadores de bicochado y chicas. Razón: Azulejos Gómez, S. L. Avda. Enrique Gimeno, 41 Tels. 21 20 21 Castellón. Referencia Oficina de Colocación núm. 2.281.

(8571) **SE NECESITAN** camareras y limpiadoras para residencia de transporte. Interesadas presentarse en la misma, Playa del Pinar, Castellón. Ref. 2.285.

(8572) **PEON** NECESITAMOS para ayudante camión reparto, Vinos Pérez, calle Gandía n.º 18. Tels. 21 38 97. Castellón. Interesados en este anuncio, presentarse en oficina de Colocación. Oferta núm. 1.692.

(8573) **SE PRECISA** técnico en televisión. Interesados presentarse en Dama Publicidad General Aranda, 6. Referencia núm. 2.284.

(8575) **COCINERO** precisamos para Restaurante, en Castellón. Razón Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. 2.289.

(8577) **MATRIMONIO** EXTRANJERO necesita chica servicio todo estar. 7.000 pesetas. Razón: Plaza de la Paz, 6. Portería.

(8578) **SE PRECISA** técnico en televisión. Interesados presentarse en Dama Publicidad General Aranda, 6. Referencia núm. 2.284.

(8575) **COCINERO** precisamos para Restaurante, en Castellón. Razón Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. 2.289.

(8577) **MATRIMONIO** EXTRANJERO necesita chica servicio todo estar. 7.000 pesetas. Razón: Plaza de la Paz, 6. Portería.

**SE PRECISA** REPARTIDOR con carnet de conducir para Empresa de Productos Congelados. Interesados diríjanse a PESCAGIL, Historiador Viciosa, 7. Castellón. (Ref. Oficina de Colocación n.º 2.034).

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO se precisa.

Buen mecanógrafo. Se valorará carnet conducir de 2.ª Presentarse en Publicidad Negra. Trinidad, 41-2.º De 6 a 7'30 tarde. Ref. Oficina Colocación número 2.280.

**RADIADORES ORDOÑEZ, S. A.**  
Para la ampliación de sus instalaciones se necesita personal  
**MASCULINO Y FEMENINO**  
remuneración interesante con incentivos. Oferta número 1.722

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN (CADENA SER)	LA VOZ DE CASTELLÓN CADENA S.E.R.
<p>7'45 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programas; 7'47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER. Con los principales espacios: «Buenos días, Señora», por el Rvdo. Padre Ferrerico Sopina. Información deportiva, por Vte. Marco y reportajes de actualidad; 8'15 Las mañanitas, show de Pepe Palau; 9 Música del Sur 9'30 Los estrenos de la SER; 9'45 Peco Ruiz detective privado. Guión de Gascent-Vázquez 10 Matinal Musical de Radio Castellón; 10'55 Los estrenos de la SER; 11 Servicio Meteorológico de Levante; 11'05 «Para ti, mujer». Guión de Ana María Pérez y Manuel Monferrer; 11'30 Notas deportivas; 11'35 Melodías y canciones; 12 Mediodía Cadena SER; 12'30 Nueva discoteca 12'45 Hits internacionales; 13 La hora del oyente 13'35 Festival 73. Realiza Vicente Escura; 13'50 Información local; 14 Trotadiscos; 14'30 Conexión con Radio Nacional de España; 14'45 Lectura de programas; 14'50 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15'30 Los estrenos de la SER 15'55 La canción de la semana; 16 «Sombras que matan». Novela de Rafael Barón (Cap. 75); 16'30 «El miedo nos une». Novela de Concha Linares (Cap. 30); 17 Jane Eyre. Novela de Charlotte Bronte en adaptación de José Mallorquí Figuerola (Cap. 15); 17'30 «El cielo que nunca ves». Novela de José R. Mayá en adaptación de Luisa Alberca (Cap. 110); 18 Club de media tarde; 18'30 Pequeño musical; 19 «La Rival». Novela de Guillermo Sautier Casaseca (Capítulo 135); 19'30 Música selecta: Los patinadores (Meyerbeer); 20 La hora de los niños; 20'15 Su música favorita; 20'45 Una voz y una canción; 20'55 Resumen informativo del día; 21 La hora sinfónica; Sinfonía núm. 2 en Re Mayor, Opus 73, de Brahms; 21'40 Ráfagas deportivas, por Manuel Monferrer; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'20 Los estrenos de la SER; 22'30 La radio es joven 23 Las semanas de la SER. La discoteca de Luis Aguilé; 24 Cierre.</p>	<p>MATINAL.—7'30 Sintonía y apertura; 7'32 Bienos días con música y noticias; 8'40 Dos voces, dos estilos; 9 Joyería relovería Norqui; 9'05 Rueda de conjuntos; 9'25 Agenda femenina; 9'30 Antena deportiva; 9'35 Música para la mañana; 10'30 Disco show; 11 Laboratorios Funk; 12'02 Cartelera de espectáculo; 12'04 Música expres. 12'04 Musical Castalia; 13 Sabor español; 13'25 Antena deportiva; 13'30 Ibérica expres. 13'30 Ibérica expres. SOBRREMESA.—14 Epíctoro la Voz de Castellón; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 14'50 Páginas célebres; 15 Ritmos, canciones y melodías; 16'30 Simplemente María (cap. 418). TARDE.—17'25 Antena deportiva; 17'30 Desfile de intérpretes; 19 Jovys de España; 19'36 La ruleta del disco. NOCHE.—20 Santo Rosario; 20'20 Pentagrama; 20'45 Intermedio; 20'57 Tumas españolas; 21 Edición de noche; 21'10 Coplas; 21'30 Penalty; 21'50 Páginas célebres; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Universidad para todos; 23'29 Lectura de programas para mañana; 23'30 Despedida y cierre.</p>
<p>(1935) <b>NIRVANA</b> DISTUSA Mas de cien coches a su disposición Zaragoza 10-12 Castellón</p> <p>(1937) <b>OPORTUNIDAD</b> su coche en Nirvana Distusa Máximas facilidades Zaragoza 10-12 Teléfono 21 36 83</p> <p>(5440) <b>NIRVANA</b> DISTUSA ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza 10-12 Castellón.</p> <p>(4821) <b>AUTOMOVILES</b> CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Tels. 21 29 81.</p> <p>(6588) <b>LUCAN:</b> Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.</p> <p>(5593) <b>AUTOMOVILES.</b> Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla. Cardenal Costa, 26. Castellón</p> <p>(6208) <b>COCHES</b> A ELEGIR repuestos y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón Tels. 22 70 30</p> <p>(8375) <b>AUTOMOVILES</b> CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Tels. 22-48-05.</p> <p>(7235) <b>MEJORES</b> CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón</p> <p>(7440) <b>SIMCAS</b> VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín. Tels. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolisa, S. A.</p> <p>(7941) <b>DKW</b> OCASIONES procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín. Tels. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolisa, S. A.</p> <p>(8376) <b>AUTOMOVILES</b> CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Tels. 22-48-05.</p> <p>(8663) <b>AUTOMOVILES</b> MIJARES, Rda. Mijares, 45. Teléfono 21-42-10. Si quiere comprar un coche usado, no pierda el tiempo, visite esta casa y se convencerá. Garantía y dos años de plazo.</p> <p>(8697) <b>VENDO</b> Seat-600, buen estado. Razón: Talleres Tagervas. Tels. 21-66-53.</p> <p>(8745) <b>VENDO</b> 850 especial y Coupé buen estado. Facilidades. Teléfono 22-12-23, de 8 a 9 y horas comidas.</p> <p>(8802) <b>COMERCIAL</b> J. B., compraventa automóviles todas marcas y modelo. Ofrecemos Seat 124 Sport 1.600, muchos extras, como nuevo, CS-63..., varios 850, normales y especiales, 1.500 bifaro, 124 muy bueno, 1500 buenísimo y barato, 600-D buen precio, Citroen berlina Azam, Diane 6 B-900... impecable, Simca 1.000 buenísimo, garantizado, facilidades de pago. No se confunda, Comercial J. B., Ronda Mijares, 92-94. Tels. 21-46-43. Castellón.</p> <p>(8808) <b>VENDO</b> FORMICHETA C. S. 36.707 por 7.000.— Ptas. Razón: Tels. 22-38-02.</p> <p>(8810) <b>VENDO</b> SEAT 124 de particular a particular. Razón: Teléfono 21-35-04. Cafetería Ribalta, de 2 a 3.</p> <p>(8854) <b>TALLERES</b> ESCUDER Siempre las mejores oportunidades en vehículos de ocasión. R.—8, R.—10 con extras; 600 E seminuevo; 4—L, Seat 124, 850 especial, 850 normal, varios, 600—D, Citroen AK—400, Berlina Citroen; Simca 1000 GL. Facilidades pago. Exposición Plaza Padre Jofre, 18. Tels. 21 44 17.</p>	<p>PRIMER PROGRAMA.—8 Apertura; 8'01 Primera hora; 9 Mañana Popular; 10 Top 50 de España; 10'30 Rueda musical. SEGUNDO PROGRAMA.—12 Angelus; 12'01 Verano 73; 12'54 Cantando en campo; 13 Palabras y música; 13 Calle Mayor 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Invitación a la música. TERCER PROGRAMA.—16'01 El ritmo del trabajo; 17 La tarde gira; 18 Calidad Popular 45; 18'30 Radio-Ambiente. CUARTO PROGRAMA.—20'01 Pequeño concierto; 20'30 Solistas y conjuntos; 21'20 Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional 22'30 Buenas noches, buena música; 24 Fin de transmisión.</p>

**SE NECESITAN DOS REPARTIDORES DE BEBIDAS**  
con carnet de segunda. Bar Castellón. De 6 a 8 tarde. Ref. 2.265.

**terrabe**  
Representante: Ricardo Peris Castellón. Teléfono 22 47 56

**programas:**

PRIMERA CADENA	SEGUNDA CADENA
<p>13'45 Carta de ajuste. «Vocum» y cuarteto núm. 2. F. Cano.</p> <p>14'00 AVANCE INFORMATIVO</p> <p>14'05 PRIMERA EDICION. Información general.</p> <p>15'00 NOTICIAS. España y Extranjero.</p> <p>15'35 V FESTIVAL DE LA CANCIÓN INFANTIL.</p> <p>16'30 Despedida y Cierre.</p> <p>17'45 Carta de ajuste. Música en Toledo.</p> <p>18'00 Apertura y presentación.</p> <p>18'01 AVANCE INFORMATIVO</p> <p>18'05 LA CASA DEL RELOJ «Instrumentos musicales» (II). Repetición.</p> <p>18'25 CON VOSOTROS. Fábula. —Libro: «Caramelos de menta». —Dibujos animados: «Inconveniencias modernas».</p> <p>18'45 CAMINO DEL RECORD</p> <p>19'30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS</p> <p>19'40 BUENAS TARDES. Revista de cine.</p> <p>20'30 NOVELA. (Cap. XV de XX) «La actriz».</p> <p>21'00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional.</p>	<p>21'35 CRONICAS DE UN PUEBLO.</p> <p>22'00 ESTUDIO 1. «Papá se enfada por todo».</p> <p>23'20 VEINTICUATRO HORAS Final de los servicios informativos.</p> <p>23'45 MUSICA PARA VER. «Concierto para violín y orquesta», de Tschaiukowsky.</p> <p>00'20 Oración, Despedida y Cierre</p> <p>20'00 Carta de ajuste. Recital de Alicia de Larrocha.</p> <p>20'25 Presentación y avances.</p> <p>20'30 DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS. «El hombre que quería ser útil».</p> <p>21'00 MATRIMONIO A LA FRANCESA. «Eva y su fiestas».</p> <p>21'30 TELEDIARIO 2. Información nacional e internacional.</p> <p>22'00 GALERIA NUM. 120. Revista de Artes.</p> <p>22'30 LUCES EN LA NOCHE. Mari Trini.</p> <p>23'00 HAWAI 5-0. «Soy un ladrón con familia: no dispáren».</p> <p>24'00 ULTIMA IMAGEN.</p>

**ELECTRODOMESTICOS**  
**Electrocris, s.l.**  
Trinidad, 69. Tel. 22 56 32. CASTELLÓN

## FRENTE AL MAR... EN LA SIERRA... BAJO LA COPA DE UN PINO... LEA, LEA el extra de verano de 7 FECHAS

Se ha puesto a la venta en toda España. ¡No lo olvide, amigo! La mejor parcela de su verano sólo cuesta 25 pesetas. Urbanizada con los mejores reportajes, chistes y pasatiempos. 132 páginas de huecograbado a color, con una portada refrescante y atrayente. Y distracción

**NO SOLO PARA UNO, SINO PARA VARIOS VERANEOS.**  
Centenares de anécdotas, crucigramas, pasatiempos, acertijos y sucesos.  
Para reír, desternillándose...  
Para distraerse hasta el año 2000... que ya falta menos.

**CON UNA BARAJA DE ESPLENDIDOS REPORTAJES.**  
OBSERVE UNOS BOTONES DE MUESTRA:  
— EL MONTANISMO Y SU HISTORIA: DEL EVEREST AL «PICU».  
— ASI SE CANTA, ASI SE VIVE: Alegrías, penas y esperanzas de un grupo musical juvenil, como tantos otros...  
— EL DRAMA QUE TODAVIA PESA SOBRE EL ALMA DE LANA TURNER: LA MUERTE DEL GANGSTER STOMPANATO, MATADO POR LA HIJA DE LA ESTRELLA.  
— JUEGOS DE DAMAS: DESDE QUE EL MUNDO ES MUNDO HA HABIDO JUEGOS ESPECIALES PARA LAS SEÑORAS, LA «CANASTA», EL «BRIDGE», LOS JUEGOS DE «PRENDAS» Y OTRAS DISTRACCIONES EMINENTEMENTES FEMENINAS.  
— MARINO AMAYA Y LA ESCULTURA MONUMENTAL: UN REPORTAJE SOBRE EL MONUMENTO A JOSE ANTONIO ERIGIDO EN MARBELLA Y OTRAS OBRAS DEL GRAN ARTISTA.  
— AZORIN: LOS CIEEN AÑOS DE UN PERIODISTA (EL MAESTRO DEL ESTILO SE HIZO EN LOS PERIODICOS).  
— ¿POR QUE IGNORAS EL SILENCIO? NAVALCARNERO, UN PUEBLO QUE RECUERDA EL PASADO Y VIVE EL PRESENTE.  
— DESPUES DEL MILAGRO: LOS SUPERVIVIENTES DE LA TRAGEDIA DE LOS ANDES SE HAN INCORPORADO A LA VIDA Y CUENTAN SUS EXPERIENCIAS.  
— «HIJAS DE MI-VIDA!». CONTEMPLA A NUESTRAS GUAPAS Y LE DIREMOS QUIEN ES.

**TODO ESTO Y MUCHO MAS EN EL EXTRA VERANIEGO DE 7 FECHAS**  
[SOLO CUESTA 25 PESETAS EL EJEMPLAR! ¡Y VALE MUCHO MAS DE LO QUE CUESTA!

# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## SONEJA

Mosén Gil Gargallo, a Artana

Durante varios años ha estado entre nosotros, rigiendo la parroquia de San Miguel Arcángel D. Antonio Gil Gargallo. En estos años de convivencia D. Antonio ha puesto de manifiesto sus hondos sentimientos de fe y fealdad, sentimientos que con su mayor interés ha tratado de compartir con los que hasta hace pocos días hemos sido sus vecinos y amigos y que esperamos ser siempre; a buen seguro que lo ha conseguido.

Lo importante creemos que no es señalar las obras materiales realizadas por D. Antonio durante su estancia aquí, lo grato e importante ha sido su compañía durante estos años, sin embargo no podemos silenciar que por su iniciativa se llevó a cabo la nueva ornamentación de la Capilla del Cristo, orgullo de la diócesis, la renovación de los bancos de la Iglesia, la importante electrificación de la torre del campanario etc... entre otras obras de similares características.

No tenemos otra alternativa ya que felicitamos a su nueva parroquia Ariana y nos sentimos dichosos y orgullosos a la vez, aunque tristes por su traslado, porque pensamos que supone un nuevo eslabón en su vocación sacerdotal y tal vez puente hacia otras empresas de más envergadura, somos conscientes de que D. Antonio lo vale y lo merece, cosa que no dudamos lo apreciarán pronto en su nueva sede parroquial.

A su toma de posesión se despidieron nuestras primeras autoridades junto con otras representaciones y numerosos vecinos. Al mismo tiempo le damos la bienvenida a D. Miguel Alepuz Penabaz que con carácter provisional se ha hecho cargo de los destinos de esta parroquia.

JOSE LUIS GIL

## LUCENA DEL CID

VII Salón Nacional de Fotografía

El Centro de Iniciativas y Turismo ha convocado el VII Salón Nacional de Fotografía con arreglo a las siguientes BASES:

**TEMA LIBRE:** En blanco y negro. Las obras deberán ser inéditas en Lucena del Cid.

**Tema «Xljo»:** shrdlo shrdlo

**TEMA «LUCENA DEL CID»:** En blanco y negro y color.

**BASES GENERALES:** CONCURSANTES. — Podrán concursar todos cuantos aficionados lo deseen.

**TAMANOS.** —Mínimo por lado, 21 cm. para las de blanco y negro, y 13 cm. para las de color.

**IDENTIFICACION.** —Cada fotografía llevará al dorso su título y su lema, con especificación del tema que elijan (libre o Lucena del Cid). Cada autor acompañará un sobre cerrado con el lema, y en su interior, nombre y apellidos, domicilio y Agrupación Fotográfica a la que pertenece, caso de pertenecer a alguna.

**ENVIOS.** —Al Centro de Iniciativas y Turismo (plaza de España, 22), Lucena del Cid, hasta el día 21 de septiembre de 1973.

**JURADO.** —De reconocida solvencia. Su fallo será inapelable.

**OBRAS PREMIADAS.** —Las fotografías premiadas quedarán propiedad del Centro de Iniciativas y Turismo. Para poder retirárselas habrán de entregar una copia tamaño 9 x 13.

**ACTA.** —Tan pronto se conozca el fallo del Jurado, se comunicará a todos los concursantes.

**DEVOLUCION DE LAS OBRAS.** —Se efectuará dentro de los 15 días siguientes a la clausura del Salón.

PREMIOS

TEMA LUCENA DEL CID

Blanco y negro

1.—Trofeo y 2.000 ptas.

2.—Trofeo y 1.000 ptas.

Tema libre

1.—Trofeo y 2.000 ptas.

2.—Trofeo y 1.000 ptas.

Color

1.—Trofeo y 2.000 ptas.

2.—Trofeo y 1.000 ptas.

LES COMUNICAMOS A NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES QUE: LA PENSIÓN MALLORCA situada en la calle San Vicente 18, la cual era propietario D. Fausto Serrano Casanova, ha sido traspasada a D. Fidel Domínguez.

## CABANES: Una obra necesaria



Edificio de la Cooperativa de Crédito y Caja Rural de Cabanes

En la plaza del Generalísimo, en el centro neurálgico de nuestra villa, se levanta desde hace unos meses un amplio y moderno edificio que llama poderosamente la atención de todos cuantos visitantes hacen escala en Cabanes.

Se trata del edificio que la Cooperativa de Crédito y Caja Rural Nuestra Señora del Buen Suceso ha construido en lo que hasta hace poco fue garage de la compañía Mediterráneo de Autobuses.

Los cabanenses, conscientes de la necesidad de dotar a la villa de unas instalaciones como las que nos ocupan, emprendieron por medio de la Cooperativa de Crédito, la construcción de este edificio moderno y extraordinario, que sobre una superficie de casi trescientos metros cuadrados, comprende planta baja y tres alturas. Según manifestaciones del Sr. Presidente de la Junta Rectora de la entidad, D. Francisco Mulet, el ambicioso proyecto consiste en la instalación en los bajos del edificio de las oficinas de la Cooperativa, Caja Rural y Bodega, que hoy funcionan en el viejo inmueble de la calle General Moia. En la primera planta se contará (de hecho ya se cuenta, pues es lo único que se ha abierto al público), con un espacioso salón-bar. El segundo piso aparte de una sala de juntas, habrá un salón de juegos recreativos y una biblioteca bastante amplia, quedando en el piso superior un grandioso salón de juntas generales y la vivienda del conserje.

Aunque oficialmente el edificio no ha sido inaugurado, hemos podido comprobar, en detenidas visitas, lo espacioso de sus salones, el buen gusto en la decoración y los modernos servicios con que se ha dotado a todas y cada una de sus dependencias.

Una obra necesaria y muy bien acogida por todos, por los fines que se persiguen. Enhorabuena a la Cooperativa Rural y Caja de Crédito por esta y por todas las obras que viene haciendo de un tiempo a esta parte, y nuestro aliento para que siga laborando en bien de la villa, para alcanzar las altas cotas por todos apetecidas.

JOHB.

## Proclamación de la Reina de las Fiestas de Traiguera, Srta. María del Carmen Mezquita Pepio

Anteayer se celebró en Traiguera el solemne acto de proclamación de la Reina de las Fiestas del presente año señorita María del Carmen Mezquita Pepio y de su Corte de Honor.

El acto se celebró en la Rosaleda, que estaba rebosante de público de la localidad y de los pueblos vecinos y a donde llegó la comitiva procedente del Ayuntamiento y a quien acompañaba la Banda Municipal.

Ocuparon sus respectivos puestos las damas de Honor, Srtas.

María del Carmen Ferrer Capafont, Rosita Bort Cabanes, Juánita Arnau Dellá, María Nieves Fonollosa Vallés, María del Carmen Vallés Bort y Elena Vargas Altamira, que hicieron su entrada en el recinto, del brazo de sus acompañantes miembros de la Corporación Municipal y finalmente la Reina que lo hizo del brazo del señor Alcalde don Miguel Vidal Sangüesa.

Una vez leída el acta de la sesión en la que se acordó el nombramiento de la Reina y Damas de Honor del presente año, se procedió a la imposición de las banderas, que las acreditadas como tales, por el señor Alcalde a la Reina y por sus respectivos acompañantes a las Damas de Honor. Acto seguido las niñas de Traiguera que han tomado en el presente año la Primera Comunión hicieron ofrenda de sendos ramos de flores a la Reina de las Fiestas y a su Corte de Honor.

A continuación hizo uso de la palabra el Mantenedor de la Fiesta Ilmo. Sr. D. Juan Bautista Ríos Martínez, Presidente del Sindicato Central de Riegos del Mijares, quien comenzó su brillante disertación invocando a la Patrona de Traiguera, Nuestra Señora de la Asunción y en su doble advocación de Nuestra Señora de la Fuente de la Salud. Luego de agradecer públicamente la distinción de que había sido objeto y de justificar su presencia en el estrado, en razón, únicamente —dijo el señor Ríos— a los lazos de amistad que le unen con numerosos traiguereños y su admiración por las costumbres y tradiciones de nuestro pueblo hizo un canto a la mujer, en su triple aspecto de esposa, de madre y de hija. Resaltó las virtudes que adornan a nuestras mujeres, la fe acrisolada de las mismas y su espíritu de trabajo que ha hecho posible que nuestro pueblo vaya a más. Resaltó lo mucho que supone para Traiguera el aprovechamiento de las aguas del «Pou de la Peixera» tanto para incrementar la transformación del secano en regadío como para asegurar el abastecimiento a la población actual y futura, de la que se declaró optimista en cuanto a su aumento dadas las circunstancias especiales que rodean a Traiguera, por su emplazamiento clima y espíritu de trabajo de sus gentes.

Continuó su brillante intervención el señor Ríos Martínez, destacando lo que es y supone la Fiesta Mayor, en todos los pueblos de España y en párrafos elocuentes analizó el descanso y la diversión honesta como justas compensaciones al trabajo y al esfuerzo de todo el año.

Nos exaltó a todos los traiguereños a mantenernos unidos y anunció que él al igual que muchos coprovincianos, visitarán con frecuencia nuestra población, para aprovechar estas visitas ir a postrarse a los pies de Nuestra Señora de la Fuente de la Salud, en su real Santuario cuando estén terminadas las obras de pavimentación de la carretera que une a dicho Santuario con la población y que actualmente están llevando a cabo la Excmo. Diputación Provincial.

Con un sentido y cariñoso recuerdo para su ciudad natal Burriana y con los mejores augurios para Traiguera, dedicándole poéticas frases a la Reina de las Fiestas, terminó su intervención el señor Ríos Martínez, que la vio premiada con una gran ovación de todos los asistentes que antes también habían interrumpido con aplausos la misma.

Terminado el acto la Reina y sus Damas, acompañadas como a la llegada iniciaron el desfile con dirección a las Casas Consistoriales en donde les fue ofrecido, junto con los ilustres visitantes que tuvimos el honor de recibir, una copa de vino español, por los organizadores de las Fiestas del presente año.

Entre las personalidades que se encontraban presentes, queremos destacar al Ilmo. Sr. Subsecretario de Agricultura, don Virgilio Oñate Gil y a su distinguida esposa; al Presidente del Sindicato Nacional de Ganadería y Procurador en Cortes, don José María Fernández de la Vega a quien acompañaban un grupo de miembros del Sindicato Provincial de Ganadería; y al Sr. Vicepresidente de la Excmo. Diputación Provincial, don Vicente Torrent Brea y señora. También queremos destacar la simpática nota que fue la presencia de una nutrida representación de la Comisión de la Falla de la Sociedad de Cazadores de Burriana, a cuyo frente iban su Presidente y Reina Fallera.

Terminado este acto y en homenaje a la Reina se celebró una animada verbena, amenizada por la orquesta Mancl en el recinto de La Rosaleda, donde anteriormente se había celebrado la Proclamación.

En resumen las Fiestas Patronales de Traiguera del presente año que darán fin el próximo día 16, han comenzado con los mejores augurios.

EL ALCALDE DE TRAIQUERA, FALLERO DE HONOR DE BURRIANA

Durante el acto que se celebró en el Ayuntamiento en honor de la Reina, hizo uso de la palabra el Sr. Presidente de la Comisión de la Falla Sociedad de Cazadores de Burriana, don Joaquín Aymerich, anunciando que por acuerdo unánime de la misma habían designado fallero de Honor del presente año al Sr. Alcalde de Traiguera, don Miguel Vidal Sangüesa a quien junto con la Reina Fallera, le hizo entrega de un artístico pergamino que le acreditaba el citado nombramiento.

El Sr. Vidal, hizo uso de la palabra para dar las gracias a dicha Comisión por la atención que habían tenido para con su pueblo al hacer acto de presencia en la proclamación de la Reina, y haberle distinguido a él como Fallero de Honor del presente año, les desee los mayores éxitos en sus tareas y resultados y les prometió que una Comisión de traiguereños, correspondiente a esta visita a Burriana, durante las próximas Fallas de San José.

Resultó un acto, sumamente simpático y de auténtica unión provincial, en este caso entre Burriana y Traiguera, que finalizó con la interpretación del «Fallero» por la Banda Municipal.

EL CORRESPONSAL

Estamos asistiendo ahora en las grandes poblaciones, junto a ese crecimiento del índice de criminalidad que preocupa a juristas, sociólogos y moralistas, a otra manifestación no menos preocupante para todos y cada uno de cuantos se dedican a estudiar el comportamiento humano. Empezó, más o menos tímidamente, con la idea de la paternidad responsable, para pasar enseguida a la exaltación de los fármacos anticonceptivos y llegar, como hoy está llegando, a la proclamación del derecho de la mujer al aborto. Estos temas suelen ser considerados como mayor frialdad fuera de las grandes capitales del mundo; pero en nuestro Occidente, allí donde la población es mayor y por tanto resulta más hacinada, en las grandes urbes, las manifestaciones en pro de la libertad no ya de concebir sino de abortar, están tomando caracteres de auténtica exaltación en la ofensiva a unos dogmas y costumbres que, debemos reconocerlo, en muchas ocasiones se baten ya en retirada, abriendo portillos de conce-

TELÉFONOS DE MEDITERRANEO ADMINISTRACION: 220060 REDACCION: 220060 TALERES: 220060

TELÉFONOS DE MEDITERRANEO ADMINISTRACION: 220060 REDACCION: 220060 TALERES: 220060

# El animal de laboratorio y el comportamiento humano

Por Demetrio CASTRO VILLACAÑAS

No parece aventurado que los sociólogos trasladen al comportamiento humano algunas de las notas extraídas de la observación, en laboratorio, de ciertos animales sometidos a situaciones peculiares. Se ha comprobado, por ejemplo, que ratones cautivos y agrupados en espacio reducido, se tornan agresivos, y disminuyen y hasta niegan su reproducción. Los animales, padeciendo un hacinamiento excesivo, parece como que quisieran, con su talante bélico, defender de una cierta manera el reducido espacio vital que a cada uno pudiera corresponderle; y procuran no aumentar aún más su problema multiplicando la especie.

Para nadie es un secreto que el habitar en la ciudad hace a los hombres más enemigos de los hombres. La violencia tiene gran parte de su terreno de cultivo en esas agrupaciones humanas que rodean a las grandes ciudades, y aún en las mismas grandes ciudades, donde el hombre deja de ser una persona para convertirse en un átomo más que junto a otros se integra en la masa. Todavía, a lo que parece, un adecuado y oportuno alojamiento del hombre del hormiguero donde sus virtudes de templanza tan peligrosamente se pierden, restituyen un nuevo ánimo más pacífico al violento. Pero basta incluir de nuevo en ese maremagnum que la aglomeración ocasiona para que sus incomodaciones hagan surgir de nuevo al hombre peligroso, incluso al hombre criminal.

No es tan sólo que la gran ciudad ofrezca de continuo goce que no todos sus habitantes puedan satisfacer; tentaciones ante las que sucumben las más débiles o peor formadas mentes; incitaciones que llevan muy derechamente al ansia indiscriminada de dinero, llave con la que parece van a poder abrirse todas las puertas que la situación individual de cada uno no permite normalmente traspasar. Es también que el vivir demasiado juntos irrita a los humanos; lo de la descansada vida de quienes huyen del mundanal ruido, no es tan sólo una aspiración de filósofos y sabios, sino también una necesidad incluso fisiológica, y desde luego psicológica, que aspira a satisfacer en algún momento el organismo humano.

El Sr. Vidal, hizo uso de la palabra para dar las gracias a dicha Comisión por la atención que habían tenido para con su pueblo al hacer acto de presencia en la proclamación de la Reina, y haberle distinguido a él como Fallero de Honor del presente año, les desee los mayores éxitos en sus tareas y resultados y les prometió que una Comisión de traiguereños, correspondiente a esta visita a Burriana, durante las próximas Fallas de San José.

Resultó un acto, sumamente simpático y de auténtica unión provincial, en este caso entre Burriana y Traiguera, que finalizó con la interpretación del «Fallero» por la Banda Municipal.

Estamos asistiendo ahora en las grandes poblaciones, junto a ese crecimiento del índice de criminalidad que preocupa a juristas, sociólogos y moralistas, a otra manifestación no menos preocupante para todos y cada uno de cuantos se dedican a estudiar el comportamiento humano. Empezó, más o menos tímidamente, con la idea de la paternidad responsable, para pasar enseguida a la exaltación de los fármacos anticonceptivos y llegar, como hoy está llegando, a la proclamación del derecho de la mujer al aborto. Estos temas suelen ser considerados como mayor frialdad fuera de las grandes capitales del mundo; pero en nuestro Occidente, allí donde la población es mayor y por tanto resulta más hacinada, en las grandes urbes, las manifestaciones en pro de la libertad no ya de concebir sino de abortar, están tomando caracteres de auténtica exaltación en la ofensiva a unos dogmas y costumbres que, debemos reconocerlo, en muchas ocasiones se baten ya en retirada, abriendo portillos de conce-

TELÉFONOS DE MEDITERRANEO ADMINISTRACION: 220060 REDACCION: 220060 TALERES: 220060

TELÉFONOS DE MEDITERRANEO ADMINISTRACION: 220060 REDACCION: 220060 TALERES: 220060

ción cada vez más amplios y transitados.

Es curioso que haya habido ya jueces que hayan considerado la singularidad de algunos casos; es curioso que haya habido doctores dispuestos a firmar y afirmar que han practicado, sin razones de apoyatura propiamente médica, sino por razones sociales o de índole estrictamente parictular, centenares de abortos; es significativo que haya querido organizarse públicamente la práctica de un aborto mediante determinado sistema que, según dicen, reduce al mínimo el riesgo de la mujer; es realidad que cuenta el hecho, hasta hace poco increíble, de miles de mujeres que se manifiestan públicamente, con pancartas y gritos, proclamando que su útero es suyo, no del Estado ni de quienes sobre él legislan; y estas manifestaciones no están nutridas por aquellas mujeres que un juicio apresurado pudiera suponer, sino también y en muy gran parte por amas de casa, por dignas ciudadanas que no desuavieren su vida precisamente en los límites marginales de la sociedad. Y es, finalmente, preocupantes ver cómo en revistas y publicaciones europeas dedicadas al gran público el tema del aborto va tomando cada vez más y más amplitud, exponiéndose, en lenguaje que nada oculta, no tan sólo la realidad del problema, sino las opiniones que sobre el mismo expresan quienes, por una razón o por otra, aspiran a institucionalizar la voluntariedad de la interrupción del embarazo. Y hasta indicando cómo y dónde esta interrupción puede sin riesgos legales realizarse.

Parece como si también esta nota característica de las grandes aglomeraciones, este negarse a la reproducción, asaltara con imparable ímpetu la mentalidad de quienes más directamente padecen los efectos de la exasperante y excesiva proximidad de sus semejantes. El hombre, no ya por su instinto, sino también acaso por la perversión de su razón, está llegando a aquellas mismas inhibiciones a los que llegan a los animales cautivos y amontonados. Sólo que aquí el ser humano aspira a huir de las consecuencias, no de los medios más directos e inmediatos par evitar tales consecuencias. En una sociedad hedonista y excesivamente materializada, la petición que tan tumultuosamente empieza a formularse en algunas grandes urbes de determinados Estados, resulta ambiental y psicológicamente congruente. Si en principio existe un rechazo casi inconsciente al aumento de familia, y que ha venido gestándose desde el hecho repetido de los matrimonios con uno o dos hijos; si el uso de la píldora lleva aparejados, según algunos médicos, riesgos para la salud, el aborto parece como el paso inmediato, al que habrá de seguir la petición de la esterilidad. Todo es empezar el camino.

No se trata, como se ve, de plantear para justificar el aborto situaciones límite; acaso, de alguna de esas situaciones límite se ha sacado provecho para apoyar la campaña en pro de la generalización apetecida. Se trata, por unos y por otros caminos, de oponerse a un incremento de la población, que trae aparejados en primer término inconvenientes, molestias y limitaciones para los más directamente afectados: las mujeres gestantes y las madres con criaturas pequeñas; pero que después supone también la agravación de unos problemas generales que difusa y casi inconscientemente, se dejan percibir.

No es por los pueblos, ni en las campañas, ni en las grandes extensiones donde la población está racionalmente distribuida donde surge y se encraspa el problema; es, efectivamente, en aquellos lugares donde un clima de agresividad, incluso para los aún no nacidos, y una especie de irracional defensa —que sacrifican al egoísmo tantos otros y más altos valores, principios y creencias—, lleva al hombre a comportarse como los pobres animales de laboratorio que entre ellos se matan y entre ellos se niegan al amor. O a sus frutos.

No es por los pueblos, ni en las campañas, ni en las grandes extensiones donde la población está racionalmente distribuida donde surge y se encraspa el problema; es, efectivamente, en aquellos lugares donde un clima de agresividad, incluso para los aún no nacidos, y una especie de irracional defensa —que sacrifican al egoísmo tantos otros y más altos valores, principios y creencias—, lleva al hombre a comportarse como los pobres animales de laboratorio que entre ellos se matan y entre ellos se niegan al amor. O a sus frutos.

## SOLDADORES DE AUTOGENA Y ELECTRICA TUBEROS, MONTADORES, CALDEREROS, AJUSTADORES, Y ELECTRICISTAS

Se necesitan para trabajar fuera de la provincia. Muy bien retribuidos. Interesados presentarse en Montajes Nervión S. A. Oficinas de Obra en Central Térmica. Ref. núm. 2.275.

## olivetti

HISPANO OLIVETTI, S.A. y COMERCIAL MECANOGRÁFICA, S.A. comunican a sus clientes y usuarios que sus Departamentos Comerciales y Administrativos permanecerán cerrados por VAGACIONES desde el 6 al 26 de agosto, ambos inclusive.

No obstante, con el fin de poder atender también durante esos días a los Srs. clientes, quedará un servicio de urgencia en Ventas y Asistencia Técnica.

Agradeceremos, por tanto, tomen nota que volveremos a estar completamente a su disposición el día 27 de agosto.

## olivetti

## UN CINE SIN RAICES -IV-

## Síntesis histórica del cine español

EDAD MEDIA (1930-1950): La invasión de los «bárbaros».- Las emigraciones temporales.- Renovación técnica.- Surgen figuras populares, de Antoñita Colomé a Manolo Morán

Por Juan José PORTO y Angel FAQUINA

CUAL una nueva invasión de los bárbaros (dicho sea, sin ánimo de ofender a nadie, puesto que es sabido, que en el Imperio de Roma, bárbaro era sinónimo de extranjero), se lanza sobre la pantalla la avalancha del sonido. Hay quien afirma todavía, que no era necesario dotar al cine de la palabra y que hubiera podido continuar perfectamente mudo. Sin embargo, es indudable que el sonido era su natural complemento, como luego lo fue el color y ya hemos hablado de los primeros, como Ricardo Baños, que desde los primeros tiempos del cine, quiso acompañarle con música de fonógrafo, en aquellas pintorescas zarzuelas filmadas de 1905.

Lo cierto es que el cine español, como todos los otros, se encuentra a finales de los años veinte, completamente desorientado con la nueva modalidad y que en los comienzos de la década de los treinta, nace una auténtica Edad Media de nuestra industria cinematográfica. La «invasión» de extranjeros, es incluso real, pues pretendiendo adiestrarnos en el manejo de las nuevas técnicas, llegan cinematografistas de diversos países, como el alemán Max Nossek y los franceses Camille Lemoine y Jean Grenillon.

## EMIGRANTES TEMPORALES

Por el contrario, son varios españoles los que siguiendo la tática que ya Perojo utilizaba hacía tiempo, parten hacia París, Londres o Berlín, para rodar películas que en realidad son españolas, o para tomar parte en versiones en nuestro idioma, de films que originariamente son americanos o franceses.

Tal es el caso de «La canción del día», una película hablada y cantada en español, que es rodada en Londres y que obtiene un notable éxito de público, lo mismo que sucede con «El profesor de mi mujer», que se lleva a cabo en los estudios de Berlín, bajo la dirección de Robert Florey, con Imperio Argentina y



Florían Rey, muchos años después, escoltado, de izquierda a derecha, por: Sáenz de Heredia, Ladislao Vajda, Juan Antonio Bardem, Antonio Román, Rafael Gil y Nieves Conde

temporalmente, Claudio de la Torre, Eusebio Fernández Ardavin, Florían Rey, y los artistas (teatrales casi todos) Carmen Larrabelli, Rosario Pino, Amelia Muñoz, Imperio Argentina, Julio Peña, Roberto Rey, y muchos otros. Las películas («Un hombre de suerte», «Doña Mentiras», «Su noche de bodas», unas dieciocho en total) tienen un gran éxito de público. La gente está ansiosa de oír hablar en español y el sistema de rótulos sobre el diálogo en otro idioma, no termina de convencer a nadie, como hoy sigue sin convencer generalmente. En Londres se rueda «El hombre que asesinó». Pero el resto de las casas americanas, decide que el trasladarse a Europa es una tontería y que es mejor llevarse al propio Hollywood la gente que necesite. Y la «Metro», la «Fox», la «Universal», «Warner», la propia «Paramount», inician una nueva caza de talentos, no solo españoles, sino hispano-americanos. Así abandonan España Gregorio Martínez Sierra, Catalina Bárcena, Rafael Rivelles,

malización. El sistema de sonido Lafon-Selgas (1932) resulta ser el más convincente para nuestras producciones sonoras. Ya hemos hablado de la sincronización de alguna película rodada en mudo al final de la década anterior y hay que citar ahora el primer ensayo de una obra sonora «española cien por cien», que no pasa de tal ensayo y que incluso no llega a estrenarse. Se trata de «El misterio de la Puerta del Sol», rodada en 1930 por Francisco Elías en un hotel de la Ciudad Lineal. La primera película totalmente hablada y totalmente española, que llega al público, es «Carceleras», de José Buchs (1932), rodada en los estudios «Orpheus» de Barcelona.

Unos aires de renovación total, sacudieron al cine español, aunque continuasen interviniendo en él muchos hombres de los períodos anteriores. Lo primero era la parte material del cine. Se trajeron aparatos, se importaron técnicos y se levantaron estudios adaptados a las nuevas exigencias. En 1932, se fundaron los de CEA (Cinematografía Española y Americana). En 1933, los de ECESA (Estudio Cinema Español S. A.), que inundó las paredes del país con un agresivo cartel, que mostraba una enorme mano que atenazaba España, mientras presentaba un slogan que decía: «España está en manos del cine extranjero». Curiosa y efectiva afirmación, pero que paradójicamente iba a tener el resultado, de que andando el tiempo, esos mismos estudios precisamente, pasaran a poder de los italianos, con el nombre de SAFE. Por último, al final de la década, tendría lugar la fundación de CIFESA (1939), que ya actuaba como distribuidora y que se iba a convertir en la primera marca productora del país.

## SURGEN ARTISTAS Y DIRECTORES

En el cine mundial, el paso del mundo al sonoro, supuso el hundimiento de muchas estrellas de fama y la aparición de otras nuevas. En España, el cambio no fue tan drástico pero, naturalmente, trajo el nacimiento de artistas y realizadores. A lo largo de la década de los treinta, partida en su mitad por la guerra civil, surgieron entre otros, Antoñita Colomé, Luchy Soto, Raúl Cancio, Manolo Morán, Rafael Durán, Lina Yegros, Estrellita Castro, José María Lado y Maruchí Fresno, quien inauguró los estudios de la CEA con «El agua en el suelo».

Por lo que a realizadores se refiere, son los años que marcan la aparición de José María Castellvi, Julián Torremocha, Ignacio Iquino, Luis Marquina, Edgard Neville, Antonio Momplet, José Luis Sáenz de Heredia, Gonzalo Delgas y Eduardo Marato. Muchos de ellos habían de tener una larga y fructífera actividad en nuestro cine, con el transcurso de los años.

Se empiezan a hacer «comedias modernas», se alcanza una importante cota en lo referente a agilidad directiva, pero la temática general no cambia de modo substancial y nuestra producción sigue siendo más bien endebie.

## REALIZADORES Y PELICULAS

A la cabeza de los directores más activos de la década, con trece películas en su haber, figu-

ra Benito Perojo, al que hemos visto trabajar en París y que sigue en su línea de comedia, de la que son ejemplo: «Susana tiene un secreto» (1935), «Crisis mundial» y una nueva versión de «El negro que tenía el alma blanca» (1934), «El hombre que se reía del amor», «Rumbo al Cairo y es mi hombre» (1935), más otra versión más moderna de «La verbena de la Paloma» (1935) y «La aventura de Nuestra Natacha» (1936), que se quedó inédita.

Tras él, con diez películas, figura el incansable José Buchs, tocando como de costumbre toda clase de temas: «Primo» (1930), «Isabel de Solís, reina de Granada» (1931), «Diez días millonaria» (1934), «Madre Alegría» (1935) y ya terminada la guerra, «El rey que habló» (1939).

Francisco Elías, el hombre que guiso abrió el período sonoro en 1930, realiza en esta década, ocho

producciones, entre las cuales están: «Bolche» y «Rataplan» (1935) «María de la O», en la que interviene Antonio Moreno (1936) y al final de la época, «Bohemios» (1939).

Ardavin y Florían, vienen a quedarse casi nivelados, el primero con seis producciones y el segundo con cinco, películas amables, bien construidas, algunas de las cuales, sobre todo en Florían, son verdaderos éxitos de taquilla. De Ardavin son entre otras, «El agua en el suelo» (1934), «La bien pagada» (1933), «Vidas rotas» (1935) y «La reina mora» (1936). Y de Florían Rey, «Sierra de Rondas» (1933) y la serie con Imperio Argentina, «El novio de mamá» (1934), una nueva «Hermana San Sulpicio» (1934), y los dos triunfos populares de «Nobleza baturra» y «Morena Clara», en 1935.

Aún quedaban algunos veteranos como Ricardo Baños, que hace su última salida con una endebie española, «El relicario» (1933). O Fernando Delgado, con una nueva versión de «Currito de la Cruz» (1935) y a quien la guerra deja a medio hacer, «El genio alegre», que terminaría en las condiciones que relatamos más adelante. O incluso Fernando Roldán, que en los comienzos de la década aprovecha la situación política del país, para hacer una apología de la célebre rebelión de Jaca, en su película «Fermín Galán» (1932).

Todo esto, en cuanto a realizadores de períodos anteriores, porque junto a ellos hay una floración de gente nueva, como Ignacio Iquino con «Al margen de la ley»; Domingo Pruna, con «El café de la Marina» (1933), primera película de la que se hicieron versiones en catalán y castellano; Eduardo Marato, con «La hija del penal» (1935) y después de la guerra con «Los cuatro robinsones» (1939); Gonzalo Delgas, con el éxito popular de «La tontería del bote» (1939); y Antonio Gar-

gallo, con el no menos popular y lacrimógeno, de «Sor Angélica» (1934).

Destacan enseguida, Luis Marquina, que hace su debut en 1935 con Don Quijote el amargao y José María Castellvi, que inicia un género que ha de ser poco tocado por nuestros realizadores, la comedia musical, con dos títulos famosos, Mercedes (1932) y Abajo los hombres (1933). Y empiezan su carrera dos directores que traen consigo la experiencia de Hollywood: José López Rubio y Edgard Neville. El primero debuta con La malquerida (1936) y el segundo con un endebie film de circunstancias. Yo quiero que me lleven a Hollywood (1934) al que siguen El malvado Carabel y La señorita de Trevelez (1935).

Curioso es el comienzo de José Luis Sáenz de Heredia, que se acerca al cine a la fuerza, obligado a terminar una obra empezada por otro «Patrio» mudo una estrella» (1934), para luego seguir con una producción de tipo popular como es «La hija de Juan Simón» (1935).

## LOCALIZACIÓN DE LA EPOCA

En tanto el cine español busca irse consolidando definitivamente si bien en forma modesta y para andar por casa, el cine del mundo alcanza niveles muy considerables. Son los años de Anatole Litwak, Leonidas Nogué, George Cukor, Ruben Mamoulian y directores por el estilo. Son los años de triunfo de Bette Davis, James Cagney, Clark Gable, Spencer Tracy, Katherine Hepburn, Gary Grant, Michele Morgan, James Stewart, Jean Marlow, Irene Dunne, Fernandel y tantos otros.

La década de «Bajo los techos de París», «Tabú», «El ángel azul», «Scarface», «El delator», «Cabalgata», «Tiempos modernos», «La bandera», «La kermesse heroica» y «La diligencia».

La época en la que por fin dirige Buñuel en España, plasman-

do en la pantalla su terrible documental «Las Hurdes (Tierra sin pan)», en 1932. Los años en que muere trágicamente Marnau (1931) la víspera del estreno de «Tabú» y los años en que fallece en la miseria y en el olvido Georges Méliès (1938). Ignorado, envejecido y pobre, el descubridor del cine como espectáculo de masas, había sido descubierto años antes, refugiado tras un puesto de barajas en la estación de Montparnasse.

## LA GUERRA CIVIL

El estallido de la guerra dejó paralizada o casi paralizada, la producción cinematográfica española y lo que es peor, anuló prácticamente todo lo alcanzado hasta entonces. Los estudios que dieron en zona roja y en ellos tan solo se hicieron cuatro o cinco películas en condiciones muy precarias. «Barrios bajos», «Las cinco advertencias de Satán» y «La millonaria» en Barcelona. «En busca de una canción» y «Nuestro culpable», en Madrid. Todas ellas en 1937. Algunas estaban empezadas al comenzar la guerra, no se llegaron a terminar nunca (Carne de fieras y Asilo naval) y otras, como «El genio alegre», al quedar en zona nacional, hubo de esperar al término de la contienda, teniendo que sustituir a tres intérpretes (entre ellos a la propia protagonista) que había fallecido o huido del país.

## PUBLICACIONES DE LA DECADE

Por último interesa señalar el incremento que en los años treinta, alcanzaron las revistas profesionales e informativas, entre las cuales destacan principalmente «Films Selectos» (1930), «Nuestro Cinema», de matiz político muy marcado (1932), «Cinegramas» (1934) y «Radiocinemas», empezada a publicar en La Coruña durante la guerra (1937), por Jacques Marchent. — (FYRESA)



Imperio Argentina, la más popular «estrella» del cine español, en pleno éxito

Valentín Páez. Ambas producciones llevan fecha de 1930, año en que la crisis, se halla en su punto culminante.

América comprende que la barrera del idioma le arrebata de las manos un poderoso imperio comercial en el mundo del cine. Cada nación, necesita su propio idioma para hacer películas. Y el idioma español está muy difundido, no solo en nuestra patria, sino en todas las Repúblicas de Centro y Sudamérica. Y se le ocurre una solución. Los viejos estudios franceses de Joinville-le-Fort, son adquiridos por la Paramount (la más madrugadora) y en ellos se empiezan a hacer versiones de una misma película, en francés, en alemán, en italiano y naturalmente en español. Para ello se llevan a numerosos cinematografistas de cada país. Y así, nos abandonan

María Fernanda Ladrón de Guevara, López Rubio, Jardiel Poncela, José Nieto, Rafael Calvo, Julio Peña, Ernesto Vilches, y una gran cantidad de intérpretes y autores, sin que curiosamente haya ningún director, con excepción de Perojo, que hace una sola película, «Mama», con Catalina Bárcena (1931).

Pero casualmente este mismo año 1931, el ingeniero Jacob Karol, inventa el doblaje y el problema del idioma encuentra una solución y van volviendo cada uno a su punto de procedencia. La producción americana en español, va decreciendo, hasta desaparecer por completo en vísperas de nuestra guerra.

## ESPAÑA SE RENUEVA

Por otra parte, el cine español va entrando en vías de nor-

Langostinos calidad... PESCANOVA!  
(y ahora, nuevo envase de 500 gr.)

Por su calidad, su exquisito sabor, la frescura y riqueza de su carne... los langostinos PESCANOVA son excepcionales.

Ultracongelados a bordo, inmediatamente después de su captura, y avalados por la calidad PESCANOVA desde el barco hasta el ama de casa.

Existen quince tipos distintos de todos los tamaños y precios y a todos los niveles económicos.

Pruebe hoy mismo langostinos PESCANOVA.

Los hallará en su proveedor habitual, en envases "familiar" de 1 kg. o "detalle" de 500 grs.



PESCANOVA

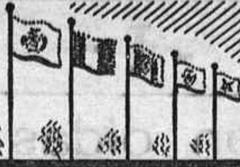
Agencia PESCANOVA

CASTELLON

TELEFONO: 22 50 50

ADEMAS, BRINDAMOS A USTED MAS DE 100 ESPECIALIDADES DISTINTAS ULTRA CONGELADAS

ULTRA CONGELADOS



# VIDA DEPORTIVA

## El CASTELLON abrió la temporada en Oropesa con goleada (7-1)

### Con satisfactoria actuación de los nuevos fichajes y del brasileño ROBERTO

Festival en Oropesa. Lleno hasta las banderas. Simil taurino que nos viene bien para señalar el colorido de una tarde de verano en los graderíos, bien sea de toros o de fútbol. Maravilloso todo. Hasta el arbitro, que estuvo fenomenal señalando un penalty en contra de los locales. No pasó nada, aunque la sonrisa de los forofos locales daban a entender que contra los mayores no se puede ir.

En los prolegomenos del partido, D. Vicente Ortiz, Presidente

del C.D. Oropesa, entregó al Presidente del Castellón, Sr. Fabregat, y al entrenador Lucien Muller, un cuadro al óleo con típico paisaje de Oropesa, así como un escudo medieval de armas de la bella población. Acto que fue acompañado por el cariñoso aplauso de todos los aficionados asistentes al partido.

En el orden técnico diremos que el conjunto castellanense venció al cuadro local por 7 goles a 1; dos en el primer tiempo, y cinco en el segundo. El

tanto del Oropesa fue conseguido en el segundo tiempo.

El Castellón de salida alineó a: Mendieta, Heredia, Cela, Babiloni; Maguregui, González; Ortuño, Dumat, Clares, Fermin y Planas.

Por parte del Oropesa la formación, fue: Gómez, Gual, Vilar, Julio; Chulvi, Cueva; Martí, Garbí, Segundo, Esteve y Paquito.

El arbitro de la contienda el señor Pinto, en las bandas, Barrachina y Valls. La actuación del colegiado local fue buena, sin protestas y aceptada.

La primera fase terminó con el resultado de dos goles a cero marcados los dos por Clares, uno de ellos, el primero, de penalty.

En la segunda mitad el Oropesa hizo unos cambios saliendo Llopis y Causa. Por parte del Castellón la alineación fue completamente diferente salvo Heredia, que repitió. Esta alineación fue la que salió: Corral, Heredia, Oscar, Echarr; Ferrer, Cayuela; Tonin, Juan Carlos, Roberto, Causanilles y Lo.

En esta segunda mitad un gol por parte del Oropesa, por parte de Garbí, y cinco por los castellanenses: dos de Roberto; uno de Tonin; uno de Juan Carlos, y uno de Causanilles.

Todos los goles, también el del Oropesa, fueron de impecable factura conseguidos todos de precisas y bellísimas jugadas por parte de sus autores, siendo aplaudidísimos a rabiar por los asistentes.

En líneas generales el partido fue muy interesante, muy movido y muy bien jugado por parte de los dos equipos, ya que el Oropesa sorprendió por su buen juego, fuerza y no desprovisto de técnica. Su entrenador, el ex jugador del Castellón, Pepe Duarte, ha conseguido un buen cuadro de jugadores que los llevará muy lejos, no cabe duda, en la categoría que milita. No sería justo distinguiremos a nadie, ya que todos, por un igual técnico, mostraron una buena puesta a punto de juego.

Por parte del Castellón —que también en este caso no sería justo señalar a jugador alguno—, podemos decir que su excelente técnica se puso de manifiesto durante todo el encuentro, primero por los que salieron en esos cuarenta y cinco minutos, y después por los que salieron en la segunda fase del mismo.

El brasileño Roberto gustó en esta prueba —una de las tantas que aun se le harán—, ya que marcó dos bonitos goles y patentizó sobre el terreno de juego un juego bastante efectivo.

Los nuevos fichajes, González, Ferrin, el francés Dumat y Heredia, sorprendieron también por su buen juego, clase y potencia.

En resumen, una buena tarde de fútbol a cargo de los dos equipos y feliz presentación de los nuevos componentes del conjunto albinegro, que se mostraron fáciles goleadores y seguros en la defensa. El público salió, mas que contento, satisfecho por todo lo visto.

José Ten V.

Renovaciones de Contratos en el Zaragoza

ZARAGOZA, 9 (Pyresa). — Otras dos renovaciones se han producido en el curso de las últimas horas en el seno del Real Zaragoza.

Los jugadores Ruiz Iguartua, defensa y Duñabertia, medio que terminaron su contrato el pasado 30 de junio y que figuraban retenidos por el derecho de opción han suscrito nuevos contratos por dos y una temporada más respectivamente. Ya solo faltan por actualizar su situación Vallejo y Lacruz.

## Carreras sobre patines Peinado, Mateu y Martínez, preseleccionados para el Campeonato de Europa en Grenoble

En más de una ocasión, en estas líneas que tan gentilmente nos brinda MEDITERRANEO hemos dicho los progresos que a pasos agigantados, obtienen los corredores de nuestra provincia. Hasta ahora únicamente lo decíamos nosotros, ahora ya empiezan a decirlo todos. Prueba de ello, es que por primera vez en la historia del patinaje provincial, nuestros patinadores han sido preseleccionados para un Campeonato de Europa, que tendrá lugar en Grenoble.

De los 6 preseleccionados masculinos y 5 femeninos, el Seleccionador Nacional se ha fijado nada menos, que en tres corredores del Castalia O.J.E. que ya en distintas ocasiones han demostrado encontrarse en una progresiva forma, y ser de los mejores de España. Todo aficionado al patinaje, ya sabe que nos referimos a las bicampeonas de España absolutas, Mari Julia Peinado y Tere Mateu, y al medalla de bronce en los últimos Campeonatos de España, Pedro Martínez. Estos tres corredores del Castalia O.J.E., junto con los ocho restantes, pertenecientes a los Clubs, La Casera de Madrid, San Antonio de Pamplona y Hospitalet de Barcelona, deberán encontrarse del 12 al 15 de los corrientes, en Tarragona, en donde se procederá a efectuar distintos entrenamientos y pruebas, con el fin de seleccionar a los 4 masculinos y dos femeninas que serán los representantes de España, para tan magna prueba.

Es de suponer la alegría, que esta preselección ha causado en los interesados, aficionados y Castellón entero, y deseamos que en las pruebas finales que tendrán lugar como hemos dicho en Tarragona, no pesen demasiado la responsabilidad puesta en ellos, y les reste la velocidad y fondo, que en todo momento han demostrado poseer.

En ellos tenemos puesta nuestra esperanza, de que Castellón, se comente en los medios informativos de toda Europa.

Victor Arandes

Atletismo Destacada actuación de Miguel A. Arnau, José Algarra y José R. Guzmán en el Campeonato Nacional Junior

El pasado fin de semana, los atletas de la Cultural Deportiva José Algarra y José R. Guzmán, se desplazaron a Madrid para competir en el "Campeonato Nacional Junior". Ambos tuvieron una brillante actuación; Algarra participó en lanzamiento de peso y disco, quedando cuarto y quinto en las respectivas pruebas. José R. Guzmán corrió 110 m.v., clasificándose en sexto lugar y batiendo el record provincial junior con 185 (record anterior 166).

Fuera de concurso y como invitado, participó en 200 metros el juvenil del Castalia O.J.E. Miguel A. Arnau, venciendo claramente con 22".

EL SABADO, EN SAGUNTO SE CELEBRARA EL ENCUESTRO CULTURAL - ACERO

Este próximo sábado día 11, tendrá lugar en Sagunto un interesante encuentro de atletismo entre los clubs Cultural Deportiva de Castellón y el Acero de Puerto Sagunto. La salida se realizará desde la Plaza Fadrell a las 3:30 de la tarde.

El domingo día 12, a las 10:30 de la mañana, la Federación Provincial ha programado un control en el Estadio Castalia. El orden de pruebas será el siguiente: disco, 110 m.v., jabalina, 100 m.l., longitud, 3.000 m.l., peso, y 400 m.l.

J.O.P.

## El Piel, entrena a tope y se esperan tres importantes fichajes

Bien es verdad que el Piel no contará este año con los jugadores Sancho, Almata, Marco y Bakaller, pero sabemos del interés y esfuerzo de la Junta Directiva del Piel por cubrir esas vacantes con toda dignidad, y a ser posible que sean mejoradas. No cesan los contactos, y la directiva trabaja en silencio, porque está ansiosa en presentar un once digno de la categoría y buen nombre del Piel.

La estructura general del equipo se mantiene, y solo hay que apuntalar algunos puestos: portero, medio y un delantero. Pero la afición debe apoyar en todo, las gestiones de la Directiva del Piel, animándola, colaborando y prestándole su confianza. Pero nada de críticas y augurios a priori. Solo cabe esperar...

EL VALENCIA ENTRENA EN EL ESTADIO SEGARRA

Desde el lunes y por las primeras horas de la mañana (concretamente a las diez) el Valencia a las órdenes de Di Stefano entrena en el campo del Piel. La curiosidad se centra en el jugador de color Keita, recién fichado, que hemos visto, que es un gran sprinter, toca bien el balón, distribuye y remata con soltura. También el resto de jugadores del Valencia como Sol, Antón, Anibal, Manolete, Lico, etc. son objeto de atención por parte de los aficionados locales.

Es un bonito espectáculo verles evolucionar, tirar a puerta donde Balaguer, Meléndez y Cota detienen como pueden los balones lanzados desde todas posiciones, y como los chiquillos y algún que otro mayor les piden autógrafos. Entrenarán toda esta semana y posteriormente la otra.

El estadio Segarra, desde luego, con sus excelentes instalaciones, les está resultando de su completo agrado, y la hinchada local goza con estos entrenes, con esos partidillos entre todos los titulares blancos, y les recien incorporados, que a veces no suelen mejorar en competiciones oficiales.

Porque ahora, hay que ganar el puesto, amigos.

ERNESTO PEREZ

## Levante, 2 - Vasas de Budapest, 3

VALENCIA, 9 (Pyresa). — Equipos.

LEVANTE: Alonso; Tatono, Calpe, Casas; Miftez, Martínez; Terol, Litrí, Alvarez, Berasategui y Abalde.

VASAS: Mezaros; Torok, Fabian, Vidast; Lallinger, Kamloti; Muler, Kovacs, Gas, Varodi y Toth.

Arbitro: Sr. Segrelles, del Colegio Valenciano; cumplió.

Goles: Minuto 8, 0-1. Varodi saca una falta de golpe franco y marca.

Minuto 14, 0-2. Penalty a Gas y nuevamente Varodi consigue el segundo.

Minuto 15, 1-2. Penalty a favor del Levante. Lo tira Calpe rechaza el portero y Alvarez de cabeza marca.

Minuto 36 del segundo tiempo, 3-1. Se cuele Varodi y marca a placer.

Minuto 38, 2-3. Penalty a Alvarez. Lo tira Juanito y marca.

Hemos presenciado un encuentro muy bonito, con dos estilos distintos de juego. El vasas ha explicado una técnica envidiable y un gran poder. Por su parte, el Levante ha demostrado ganas y ha contrarrestado en todo momento al equipo maglar, pero sin poderlo vencer.

En resumen, una buena tarde de fútbol a cargo de los dos equipos y feliz presentación de los nuevos componentes del conjunto albinegro, que se mostraron fáciles goleadores y seguros en la defensa. El público salió, mas que contento, satisfecho por todo lo visto.

José Ten V.

Renovaciones de Contratos en el Zaragoza

ZARAGOZA, 9 (Pyresa). — Otras dos renovaciones se han producido en el curso de las últimas horas en el seno del Real Zaragoza.

Los jugadores Ruiz Iguartua, defensa y Duñabertia, medio que terminaron su contrato el pasado 30 de junio y que figuraban retenidos por el derecho de opción han suscrito nuevos contratos por dos y una temporada más respectivamente. Ya solo faltan por actualizar su situación Vallejo y Lacruz.

Hockey sobre patines LA SELECCION ESPAÑOLA VENCIO A LA DE ALEMANIA FEDERAL

ISERLOCH, 9 (Aldi). — Por cuatro goles a cero ha vencido España a Alemania Occidental, en encuentro correspondiente a la quinta jornada del Campeonato de Europa de hockey sobre patines, que se celebra en esta ciudad. Se llegó ya al descanso con el resultado de tres goles a cero.

España, con 10 puntos, encabezaba la clasificación general, seguida de Alemania Occidental y Portugal, con 8.

Hockey sobre patines LA SELECCION ESPAÑOLA VENCIO A LA DE ALEMANIA FEDERAL

ISERLOCH, 9 (Aldi). — Por cuatro goles a cero ha vencido España a Alemania Occidental, en encuentro correspondiente a la quinta jornada del Campeonato de Europa de hockey sobre patines, que se celebra en esta ciudad. Se llegó ya al descanso con el resultado de tres goles a cero.

España, con 10 puntos, encabezaba la clasificación general, seguida de Alemania Occidental y Portugal, con 8.

ESCRIBEN LOS LECTORES Hazte socio

Esto es lo que nos pide nuestro Club Deportivo Castellón en unos cartiles distribuidos por Castellón, y creemos que tienen razón al decir que la categoría (y el dinero seguro, no lo olvidemos) a un club la dan los socios. A la vista de lo conseguido por el Club en la campaña anterior, todos los aficionados debemos armar el hombro y colaborar con esa magnífica Directiva, a la que no podemos dejar de felicitar por sus brillantes campañas, al frente de nuestro equipo, consiguiendo unas metas que ni el más optimista hubiera soñado. Ahora bien no debemos olvidar, pero sí dejar un poco de lado lo conseguido, y pensar que lo más difícil viene ahora y esto es el conseguir un equipo que nos asegure una permanencia estable en la división de honor. Completamente de acuerdo con lo hecho hasta ahora, pues si conseguir llegar a ella es difícil, buena prueba de ello tenemos: perderla es lo más fácil. Así que dejemos de pensar en grandezas (si llegan como en esta campaña anterior, bienvenidas) y pensemos que nuestro equipo no es uno de los supergrandes sino más bien todo lo contrario, aunque realmente demostrado está, puede hacer un buen papel junto a estos "ogros" de los chorros de millones. Y a eso es a lo que debe aspirar, a no pasar apuros. Para esto se necesita el apoyo moral y económico de la afición, pero y a eso vamos, la afición modesta también necesita del apoyo y ayuda del Club, y creemos que la Directiva debía pensar un poco en estos aficionados que no pueden abonar íntegro el importe del abono, porque de socios nada, aquí somos todos abonados. Pagamos la entrada de toda la temporada, toda de una vez, con una cierta rebaja y a otra cosa. Entonces, ¿por qué no buscar una forma de pago más asequible para una gran parte de la afición?, que por cierto son de los buenos, pero que por el motivo que sea no puede pagar de golpe todo el abono. Se podían conseguir una buena cantidad de socios nuevos y además demostrar la Directiva su buena voluntad de cara a la afición. ¿Es posible esto?. Creemos que sí. Piensen un poco en ello señores directivos. — ANTONIO GOMEZ MARQUES.

## 1X2 Peña de Quinielas MEDITERRANEO

### REGLAMENTO DE LA PEÑA

- 1.—La Peña de Quinielas MEDITERRANEO, tiene por objeto jugar en colectividad semanalmente el número de apuestas necesarias para cubrir las aportaciones de los socios.
- 2.—Pueden asociarse cuantas personas lo deseen. la cantidad mínima a jugar por jornada cada socio, será de CIEN pesetas, no existiendo tope máximo, pero siempre en cantidad múltiplo de CIEN (200, 300, etc. pesetas).
- 3.—La aportación será para un CICLO completo de DIEZ JORNADAS, correspondiendo por tanto aportar a los socios de 100 pesetas, MIL, a los de 200, DOS MIL, etc.
- 4.—Si en el transcurso del Primer Ciclo de diez jornadas, el importe de los premios obtenidos, fuese en cantidad que cubriera totalmente otro ciclo o más, los socios no vendrán obligados a efectuar nueva aportación; caso contrario, se avisará por la Dirección de la Peña, con la anticipación necesaria, la aportación a efectuar para cubrir el segundo ciclo, procediéndose de igual forma para el tercer y cuarto ciclos.
- 5.—Si algún socio no efectuase esta nueva aportación (caso de que proceda) será dado de baja y el saldo que tuviese a su favor, se le liquidará al final de la temporada, al hacerse la liquidación general a todos los socios.
- 6.—Cada jornada se jugará el importe íntegro de las aportaciones de los socios, sin descuento alguno. Para los gastos de Dirección, administración y generales de la Peña, se detraerá exclusivamente el 10 por ciento del importe de los premios que se obtengan.
- 7.—El plazo de admisión de socios, se cerrará el 25 de agosto. Para la admisión como socio, ha de remitirse el boletín de suscripción, una vez efectuada la aportación para el ciclo, haciendo constar en el mismo, el número y fecha del Giro Postal o la fecha del ingreso en la cuenta corriente de la Peña en el Banco de Bilbao, según sea la forma en que se haya hecho efectiva la aportación.
- 8.—Cada semana, se publicará en MEDITERRANEO, la combinación que se juegue, número de columnas selladas, importe de las mismas y numeración de los boletos sellados, así como la información relativa a los premios que se obtengan.
- 9.—Todo socio admitido en la Peña, queda sujeto y obligado a lo dispuesto en el presente Reglamento.

1 X 2 PEÑA DE QUINIELAS MEDITERRANEO. TEMPORADA 1973-74. AÑO II

BOLETIN DE INSCRIPCION DE SOCIO

Domicilio: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_

Solicita su inscripción como socio, para jugar la cantidad de \_\_\_\_\_ pesetas por jornada, habiendo hecho efectiva la cantidad de \_\_\_\_\_ pesetas, importe correspondiente a las DIEZ JORNADAS DEL CICLO PRIMERO, por

Giro Postal número \_\_\_\_\_ de fecha \_\_\_\_\_

Ingreso en la Cta. cte. de la Peña en el Banco de Bilbao de fecha \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1973

Firma: \_\_\_\_\_

Hagan constar los datos completos y con claridad, enviando este boletín a: PEÑA DE QUINIELAS MEDITERRANEO, Avenida Cernuda y Velasco, 29. CASTELLON. Los ingresos de la aportación han de hacerse por GIRO POSTAL o por ingreso en la CUENTA CORRIENTE DE LA PEÑA EN EL BANCO DE BILBAO y los datos del núm. y fecha del Giro o fecha de ingreso en la Cta. cte. han de figurar claramente en el Boletín de suscripción.

## CASTELLON A LOS CAMPEONATOS DE SECTOR DE NATACION DE JUVENTUDES

El sábado por la tarde y el domingo por la mañana se celebrarán en la piscina Santa Apolonia de Torrente (Valencia) los Campeonatos de Sector de Natación Infantil que organiza la Delegación de la Juventud.

El Presidente del Comité de Natación de la Delegación Provincial de la Juventud, D. Luis Besalduch está ultimando los detalles de la selección provincial y ultimando al máximo la preparación de sus componentes en Valencia en las mejores condiciones y con el noble deseo de alcanzar un notable éxito.

Sabemos se van a encontrar con equipos potentísimos en un momento en que la Natación Castellonense apenas si ha podido entrenar, pero como decíamos recientemente hemos visto como las Campañas de Natación realizadas han dado un buen fruto y todo ello nos hace tener buenas esperanzas de que el papel castellonense sea bien cotizado en estos Campeonatos.

Deseamos a nuestros representantes un feliz viaje y una lucida participación.

LA CAMPANA DE NATACION

La Delegación Provincial de la Juventud está desarrollando este año, una Campaña de Natación verdaderamente interesante.

Bajo el slogan de «Ningún niño sin saber nadar» el Comité de Natación de la mencionada Delegación ha sabido encauzar una actividad necesaria y utilitaria, logrando el mejor de los éxitos, puesto que tanto los propios niños como sus padres han mostrado su satisfacción por los resultados obtenidos.

Más de mil niños de la Capital se han iniciado este verano en la natación, niños que no sabían nadar, han logrado lo que para ellos era una ilusión y hoy incluso algunos de ellos se están iniciando en competiciones de este bonito y necesario deporte, en cuyo desarrollo justo será resaltar la gran parte que corresponde a nuestro Excmo. Ayuntamiento que haciéndose eco de esta necesidad supo dotar a esta campaña de los medios económicos necesarios.

Por otra parte los pueblos de nuestra Provincia que se han sumado a esta Campaña, son innumerables y bien con profesorado propio o desplazándose profesores y monitores desde Castellón, han llevado a cabo, y algunos lo están haciendo ahora,

una Campaña digna del mayor elogio, para lo que también han contado con la valiosa ayuda de Corporaciones Municipales y de otras Entidades y Organismos.

Lo que parecía un problema hace algunos años, ha dejado de serlo, los propios padres son ahora quienes animan a sus hijos para que participen en estas Campañas y la verdad es que resulta necesario que nuestra juventud sepa nadar.

El mejor camino para ello se ha iniciado y con el mejor éxito. Felicitamos a quienes con tanto entusiasmo se dedican a esta difícil tarea y les animamos a que sigan de esta forma.

LA SELECCION ESPAÑOLA VENCIO A LA DE ALEMANIA FEDERAL

ISERLOCH, 9 (Aldi). — Por cuatro goles a cero ha vencido España a Alemania Occidental, en encuentro correspondiente a la quinta jornada del Campeonato de Europa de hockey sobre patines, que se celebra en esta ciudad. Se llegó ya al descanso con el resultado de tres goles a cero.

España, con 10 puntos, encabezaba la clasificación general, seguida de Alemania Occidental y Portugal, con 8.

## CAMPO DEPORTES DE BENICARLO

SABADO 11 NOCHE

¡Primer gran acontecimiento deportivo de la temporada!

### C.D. CASTELLON (Primera División)

SUB-CAMPEON DE ESPAÑA DE COPA

### C.D. BENICARLO

Ambos equipos harán la presentación de sus respectivas plantillas.

# - LOS OTROS WATERGATE - - I -

Watergate. Mucho se ha escrito, se escribirá y se hablará sobre este escándalo de espionaje político que enturbia las aguas democráticas de los Estados Unidos. Pero, en definitiva, Watergate no es sino una de tantas tormentas políticas en un plato de sopa que luego acaban en el olvido.

En cambio, hay otros Watergate de los que apenas nadie habla ni escribe. Otros Watergate muchísimo más trascendentales, más peligrosos y más dañinos no sólo para la democracia americana, sino para la paz del mundo. Los Watergate de la industria, de los secretos científicos, de esos secretos que, según cuentan, hicieron cambiar de carácter a Kruschchev cuando dijo que se había quedado aterrizado ante lo que pudieran contener las carteras de los sabios. Esos secretos científico-industriales que se elaboran en las ciudades secretas de Dugway, en los Estados Unidos, o en las del Asia Central soviética y que, a su vez inspiraron a Adalbert Warwolf su terrorífico libro «El ne resto plus qu'a prier», «Solo queda rezar». Esos tremendos secretos científicos de los que habla en líneas someras a veces Robin Clarke en otra obra suya: «The Silent Wra pons» —«Las armas silenciosas».

Si. Solamente, de vez en cuando, la prensa publica alguna noticia relativa a robo de documentos científicos, incluso a desaparición de maquetas o de prototipos. Por ejemplo no hace mucho ha cundido la alarma entre las centrales nucleares de todo el mundo a causa del robo de uranio y para acabar con estos robos ha tenido que crearse un cuerpo de Inspectores Atómicos Internacionales, cuya sede central reside en Viena.

## LOS OTROS WATERGATES TELEFONICOS

Todo el escándalo Watergate estriba en que los republicanos hicieron colocar escuchas radiofónicas y espías telefónicas en el hotel o sede —Watergate— del aparato propagandístico electoral de los Demócratas. (Pero si eso no era nada nuevo, ni siquiera en las mismas elecciones Presidenciales anteriores).

La escucha ilegal y clandestina de conversaciones telefónicas. De vez en cuando, en los Estados Unidos estallan escándalos pare-

## Millones de conversaciones telefónicas son oídas ilegalmente en Norteamérica, Inglaterra y Francia

Tres mil millones de dólares le costó a Norteamérica el espionaje científico-industrial en 1968. — Unas fotos publicadas prematuramente supusieron a la «MERCEDES» anulación de pedidos por más de tres millones de marcos. Por Juan DE LA MAZA

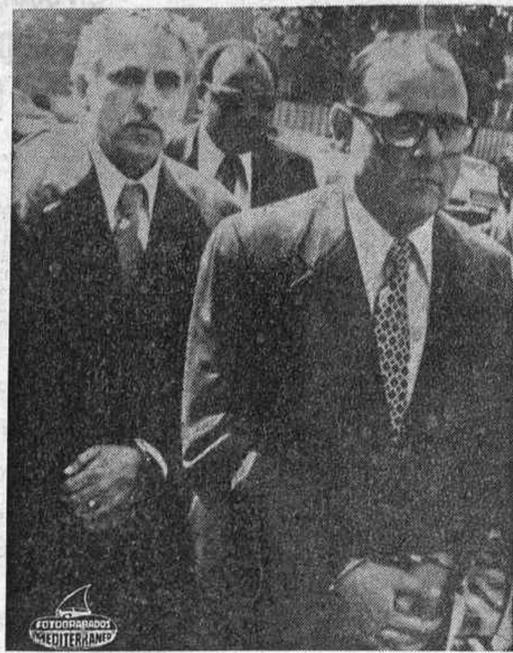
cidos al de Watergate sin que apenas pasen de alzarse dos o tres veces en el Senado y en las columnas de los periódicos. Años después, se supo que, en 1965, en toda Norteamérica treinta y nueve millones de conversaciones telefónicas fueron escuchadas de modo ilegal y registradas por el propio F. B. I., la Dirección General de Impuestos, los espías industriales —de los que he de escribir muy ampliamente en esta serie—, detectives privados, chantajistas y aún incluso simples curiosos.

En 1970 se descubrió en Nueva York, en la 55 East Street, un puesto de escucha ilegal que vigilaba setenta mil líneas telefónicas elegidas al azar y cuyo único fin era el de conseguir informaciones bursátiles de cierto interés o determinada clase de secretos que pudieran servir para el chantaje.

Y no solamente Norteamérica sufre de los Watergates telefónicos. En Inglaterra, constantemente unos doce mil teléfonos se hallan puestos bajo vigilancia y escucha legal. Por otra parte, no es infrecuente que descubran robos de correspondencia, o interferencia de la misma.

Por otra parte, la prensa francesa, a comienzos de este verano se ocupó de su Watergate nacional. Cincuenta mil franceses habían sido víctimas de la escucha ilegal de sus conversaciones telefónicas. Según informaciones publicadas por el semanario «Canard», se cree saber que actualmente en Francia existen cinco mil líneas telefónicas vigiladas, de las cuales, dos mil de ellas radican en París. Políticos, hombres de negocios, industriales, escritores, y preferentemente científicos son los vigilados telefónicamente, unas veces por los Servicios de Seguridad del Estado y otros por simples espías a sueldo de Empresas rivales industriales o de otros Estados.

En Italia, esta Primavera, sal-



Dos de los convictos en el caso Watergate, Bernard L. Barker, a la derecha, y Eugenio R. Martinez, acuden esposados a declarar en el edificio de la Oficina del Senado ante los investigadores especiales del caso Watergate

tó a las páginas de la prensa otra información similar respecto al espionaje telefónico. Y aquí, en España, basta recordar que, en cuando Madrid fue liberado cuando la Cruzada 1936-39 una de las primerísimas decisiones del régimen de Franco fue la de comprar íntegramente todas las acciones de la Telefónica que estaban en manos americanas, porque no se tenían ninguna garantía respecto al secreto de las conversaciones que se man-

tenían a través de los teléfonos oficiales. La nacionalización de la Compañía Telefónica obedece más que nada al deseo de deshacerse de un gigantesco espía metido dentro de la casa.

## LOS WATERGATES A TRAVES DE LA HISTORIA

Watergate representa o simboliza el espionaje político. Pero a la par que el espionaje político y del militar, los más clásicos de la historia del espiona-

je, quedan el espionaje científico y el espionaje industrial. Con toda seguridad, el primer espionaje de la historia de la Humanidad tuvo carácter científico, cuando el hombre de las cavernas espía a su vecino como éste había conseguido esa maravilla llamada fuego. El robo del secreto del fuego —el de la dominación del fuego por medios propios— inició la gran escala de robos de carácter científico. Luego, ya empezaron a venir otro tipo de espionajes, pero muchísimo antes que los espías militares surgieron, por supuesto, los espías científicos, los de la ciencia del hombre del paleolítico. Robarse el secreto de la fabricación del hacha de sílex, luego la de bronce y del hierro fueron los primeros éxitos de este tipo de espionaje.

El segundo gran objetivo del espionaje científico-industrial fue el de la porcelana, cuando un jesuita francés, el Padre Dentrecolles consiguió penetrar en la ciudad secreta de King-to-Chin en la que se manufacturaban las porcelanas reales. Según las noticias que dio el jesuita francés en esa ciudad trabajaban nada menos que un millón de hombres en los tres mil hornos de porcelana instalados en la industriosa urbe.

A medida que el hombre iba inventando procedimientos para hacerse más cómoda la vida o para embellecerla, sus congéneres se las ideaban para robarle o copiarle tan geniales ideas. No hay invento, desde el vidrio a la seda que no haya sido objeto de espionaje. Los alquimistas de la Edad Media tenían más a sus colegas y a sus rivales que a los ladrones de cualquier clase de objetos.

## LOS JAPONESES REYES DEL ESPIONAJE CIENTIFICO-INDUSTRIAL

En el gran mundo del espio-

naje científico-industrial hay una especie de norma general que, con cierto humorismo dice: «En Enero, los americanos dicen que poseen un nuevo invento. En Febrero, los rusos aseguran a todos los vientos que ese invento lo hicieron ellos hace ya veinticinco años. Y en marzo, los japoneses empiezan a exportar a los Estados Unidos el producto fabricado a escala industrial».

Con esto viene a decirse poco más o menos que los japoneses son los reyes auténticos del espionaje científico-industrial. Pero no es exactamente así. Más adelante iremos viendo que son los sabios los que actúan —unas veces de modo voluntario, otras por presión, otras bajo raptio— en favor del espionaje científico-industrial. Y no siempre han sido los japoneses los que han marchado primero a la hora de beneficiarse de este tipo de espionaje.

Lo que sí es cierto es que el espionaje científico-industrial es auténtico dolor de cabeza para todos, no solamente los Estados Unidos, sino las Empresas, aún por modestas y humildes que parezcan. El espionaje científico-industrial a escala mundial es toda una plaga que corroe el desarrollo y la economía.

## INMENSAS PERDIDAS OCASIONADAS POR EL ESPIONAJE

A través de una publicación soviética se ha sabido que el giro del espionaje científico-industrial en los Estados Unidos era de unos mil millones de dólares al año sobre un total de unos veintidos mil millones de dólares invertidos en la investigación científica. En 1968 se estimaba ya que la pérdida ocasionada a la industria americana por el espionaje ejercido sobre ella era de unos tres mil millones de dólares, cantidad que aumentaba de año en año en un 15 o 20 por ciento.

Por otra parte, los alemanes

confesaron que desde 1931 su industria llegó a perder cada año más de 800 millones de marcos actuales a causa del espionaje industrial solamente del lado soviético. Por ejemplo, la gran fábrica de automóviles «Mercedes» reveló que perdió casi tres millones de marcos a causa de la prematura publicación de ciertas fotografías de un nuevo modelo que todavía permanece secreto en sus almacenes. Esas fotos habían sido robadas sin duda no por espías sino sencillamente por competidores, ya que al ser publicadas meses antes de una serie del Automóvil, los compradores creyeron que se trataba de un modelo viejo al ser exhibido en esa Feria, anulando pedidos por ese valor de los tres millones de marcos.

Todavía más cara le salió la intervención espionera a la «American Cyanamid Corporation» cuando alguien le robó un cultivo microbiano que le supuso la pérdida de ciento trece millones de dólares.

Por supuesto que estos casos que se conocen son únicamente la otra cara del espionaje científico-industrial, puesto que cientos de hechos Watergate o han permanecido ocultos o bien no han merecido la pena de ser registrados en los anales de este tipo de actividades ilegales.

Contra este robo de secretos científicos e industriales existen diversas clases de protección. La primera, legislada. Una serie de leyes protegen el secreto científico-industrial: la patente. Otras leyes condenan las actividades espioneras contra la industria y la ciencia. Luego, existen las organizaciones anti-espías, los policías privados, e incluso, como en el caso de los Estados Unidos, un Instituto de la Importancia casi del FBI o de la CIA. Por último, se ha querido crear, a través de la ONU una Organización Mundial que proteja el secreto científico e industrial. De todo ello nos ocuparemos también en el próximo reportaje.

Pero ¿acaso toda esa legislación, toda esa protección, toda esa organización puede detener el fabuloso mundo del espionaje científico-industrial, para la sucesión de los otros Watergates frecuentísimos en el mundo? También veremos que no. Los Watergates de todo tipo no cesan jamás.

(PYRESA)

Soirees inoubliables, ambiance internationale  
Noches inolvidables, ambiente internacional

Rendez-vous à

# Discotheca «EL LOBO»

## Club Tres Carabelas

### LAS FUENTES-ALCOCEBRE

La musique, son disjokey veritable artiste

ouvert chaque jour a 7'30-

«No hay distancias para las cosas buenas»

## NUEVA IMAGEN DE ESPAÑA

RECORDAR la imagen político-social de España hace unos treinta años y contemplar su aspecto de ahora, equivale a un salto gigantesco que se dio en un abrir y cerrar de ojos. Es la sensación de pasar de las tinieblas a la luz, de lo decrepito a lo nuevo, de lo caído a lo que se alza con armonía y fuerza.

Por otra parte, las pasadas y viejas fórmulas liberales, así como los encuadres de fuerza que proporcionaba el comunismo, son métodos y teorías que agonizaron entre luchas y desastres sociales, entre guerras políticas. Nuestro mundo actual precisa de esquemas humanos propicios a la valoración ponderada de principios objetivos que no quiten al individuo su libertad creadora, pero que dejen al Estado la gran iniciativa de trazar pautas y cauces mediante una coordinación planificadora y un humanismo básico, con lo que es posible llegar al desarrollo vital y máximo del pueblo.

La vida nacional tiene que ser vista desde distintos ángulos, pero con una exclusiva finalidad. Es decir, hemos de observar minuciosamente la parcelación de la imagen que queremos examinar, pero siempre con el fin de obtener un conjunto armónico, integral y orgánico al que se le pueda proporcionar lo que cada rincón necesita. Por eso, económicamente, ha de contemplarse la acción que puntualmente se somete a desarrollo en un sector o área determinados, pero sin olvidar el conjunto de desarrollos parciales que se integran en la acción creadora. Y esto es, en realidad lo que nuestros su-

cesivos planes de desarrollo llevan a cabo, con la característica de ser el propio Estado quien adelanta su iniciativa rectora, invitando así a las actividades empresariales privadas a que se adhieran al trabajo iniciado.

Las fluctuaciones económico-sociales que se advierten con cierta frecuencia en el mundo de nuestros días, son cuestiones que deben ser captadas en la órbita gubernamental, antes de que pasen a ser problemas que afecten a la tarea privada. De ahí que correspondan, esencialmente, al Estado, ser el iniciador de cauces de desarrollo económico y social. Tenemos un Estado enraizado en la paz y en la unidad, y a él le incumbe buscar la solución a las situaciones de gran alcance económico, para que en cualquier momento pueda despejar las incógnitas que la vida internacional de nuestros días proporciona.

Nuestro Estado es fortaleza bien construida y bien dotada de medios para dominar cualquier evento del presente y del futuro. España sigue siendo cuadrilátero donde reina la paz y al que es difícil acceder en son de conquista. Históricamente, nos ha tocado padecer los engañosos señuelos del marxismo. Lo que necesitamos, al presente, para alcanzar un luminoso futuro, es mantener nuestra unidad y firmeza internas. Que la cabeza rectora de nuestro pueblo, asistida por todos, garantice la continuidad exigida, para que las nuevas estructuras sean cimiento de una vida nacional íntegramente desarrollada.

## UNA ASPIRACION SATISFECHA

Si el objetivo permanente de cualquier actividad política es el de armonizar el interés general, con las aspiraciones individuales de los ciudadanos, el reciente decreto-ley por el que las retribuciones de los funcionarios locales quedan acomodadas a las de los del Estado, cumple perfectamente esta misión, tal como pretendió el legislador —según lo expone en el preámbulo del decreto— y tal como resulta del análisis de las circunstancias que han originado la disposición.

Las Cortes habían aprobado en diciembre de 1968 la Ley de Bases de Acomodación del Régimen y Retribuciones de los funcionarios de la Administración Local a los de la Administración Civil del Estado. El texto articulado de esta Ley de Bases debía ser desarrollado posteriormente por el Gobierno. Sin embargo, en 1969, se publicaba un Decreto-Ley que dejaba en suspenso el desarrollo articulado de la Ley de Bases de 1968, hasta que las Cortes aprobaran la nueva legislación básica del régimen municipal y provincial, que se encuentra pendiente.

Con esta suspensión efectivamente, se pretendía dar un carácter armónico y no disperso a la legislación que afectase al régimen local y se pensaba, en buena lógica, que la nueva ley a discutir próximamente por las Cortes recogería en sus artículos el tema de la acomodación de sueldos que la ley de Bases de 1968 prometía desarrollar.

La publicación del actual decreto-ley, que supone desarrollar la Ley de Bases aprobada por las Cortes, hace cinco años, ra-

zona en su preámbulo, una vez relatadas las circunstancias antedichas, que el móvil de su aparición reside en armonizar las justas aspiraciones de los funcionarios locales —unos ciento cincuenta mil— con el interés general derivado de las reformas del régimen local. La disposición que comentamos se limita, por tanto, a adelantarse en la satisfacción de unas necesidades perentorias, de estricta justicia, sin que ello sea óbice para que en la futura reordenación del régimen local que lleven a cabo las Cortes, el problema que ahora se resuelve reciba el consenso general y su fijación quede plasmada en el cuerpo jurídico que ha de absorber todo lo referente a la vida local.

Al equiparar las retribuciones de estos funcionarios locales a los estatales desde primero de julio del presente año y al encargarse las respectivas Haciendas Locales de la prestación económica que la equiparación supone, el Estado ha comprendido las eventuales dificultades de tesorería que para el equilibrio financiero de las mismas representaba la puesta en marcha del decreto-ley. Por ello, ha concedido un anticipo de Tesorería de hasta dos mil millones de pesetas para su distribución entre las Corporaciones Locales.

El decreto-ley de equiparación constituye, por tanto una medida prudente —pues, en lo económico, se atiende al desequilibrio que esta igualdad comporta y, en lo jurídico, respeta el futuro ordenamiento que al Régimen Local se dicta— y de elemental justicia, al acceder a unas peticiones de evidente razón.

## Una lagartija en el interior de una botella de cacao

BARCELONA, 9. (Cifra). — Una lagartija muerta fue hallada en el interior de una botella de cacao. El hecho se produjo en un bar sito en el interior del mercado de Cristo Rey en esta ciudad.

Cuando Ana Heredia Herrero se dispuso a servirse el contenido de una botella de leche con cacao, envasado por una conocida marca de productos lácteos, observó que en su interior había una lagartija lo cual motivo que cursara la pertinente denuncia.

Para la campaña 1973-74

## Regulación de la producción y comercialización de las carnes

MADRID, 9. (Pyresa). — Por un decreto correspondiente a la Presidencia del Gobierno que publica hoy el Boletín Oficial del Estado, se regula la producción y comercialización de la carne de vacuno, ovino y porcino para la campaña 1973-74.

Referente al ganado vacuno se establece en la disposición como producto tipo para esta especie la canal de añojo de peso superior a 220 kilogramos.

Se define como precio de referencia a nivel mayorista el precio medio ponderado expresado en pesetas «kilogramo-canal de

los practicados durante la semana en los mataderos testigo para el producto tipo indicado. En tanto se fijen por los Ministerios de Agricultura y de Comercio los mataderos testigo se mantendrá el procedimiento de elaboración del precio de referencia utilizado durante la campaña 1972-73.

Queda prohibido el sacrificio y circulación de canales de terneros machos y hembras con peso canal inferior a 125 kilogramos, prohibición que no será aplicable al sacrificio de desechos de ganado, incluido el de lidia. Las personas que contravengan esta

prohibición serán sancionadas con multas de 5.000 a 10.000 pesetas.

Se señala también que las canales de añojos y terneros machos de peso comprendido entre 190 y 220 kilogramos tendrán una prima de 3 pesetas Kg.-canal. Para las canales de más de 220 kilogramos y hasta 270 Kg. la prima será de 6 pesetas, y para las canales mayores 9 pesetas.

Para el ganado ovino se establece como producto tipo la canal de cordero de cebo precoz de peso superior a 13 kilogramos, cuya coloración y grasa de cobertura acredite que los animales de que proceden han sido obtenidos a pienso.

Al igual que para el ganado vacuno, de momento se mantendrá el procedimiento de elaboración del precio de referencia vigente durante la campaña anterior.

Queda prohibido también el sacrificio y circulación de canales de corderos machos y hembras con peso inferior a 5 kilogramos canal sin cabeza o a 5'5 kilogramos si la canal conserva la cabeza. Las personas que contravinieren esta prohibición serán sancionadas con multa de 500 a 10.000 pesetas.

Se concederán primas de 25 pesetas Kg.-canal a los corderos que, reuniendo las condiciones señaladas, sean sacrificados en mataderos generales frigoríficos y en municipales de capitales de provincia y de poblaciones de más de 20.000 habitantes, a los que el FORPPA otorgue la condición de matadero colaborador.

Por lo que respecta al ganado porcino, se establece como producto tipo para esta especie la canal de cerdo precoz de peso comprendido entre 60 y 80 kilogramos y espesor de tocino inferior a 30 milímetros.

En unos cuadros anejos al presente decreto se fijan los precios de garantía, que son 95 pesetas Kg.-canal para el añojo ternero de más de 220 Kgs., para la clase porcina el precio oscila entre 52 y 47'50 pesetas Kg.-canal, según el espesor de tocino dorsal; el precio para los corderos de cebo precoz está fijado en 100 y 130 pesetas para los niveles de intervención inferior y superior.

## FUGA DE GAS



MADRID.—En la madrugada de ayer se produjo en la calle Palos de la Frontera la rotura de una conducción de agua y una fuga de gas. Quedó cortada la circulación y cerrada la estación del Metro, así como la de autobuses, que fue desalojada. En la foto, los obreros proceden a la reparación de las averías.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

## "Repudiamos cualquier aumento de precios de artículos de consumo diario"

Declaración de la Asociación de Amas de Casa de España

MADRID, 9. (Cifra). — «Repudiamos tajantemente cualquier aumento de precios de cualquier artículo de consumo diario de uso de bienes y de servicios, ya aparecidos o de inminente aparición, sobre los productos de primera necesidad, tomando como base comparativa el coste del año anterior en igual fecha», hace

saber un portavoz de la Asociación de Amas de Casa de España en relación con las últimas subidas de los precios.

«La asociación aún consciente de la inevitable repercusión de las elevaciones de los precios interiores en nuestra economía y de los esfuerzos del Gobierno por atenuar estos efectos contempla con verdadera preocupación las subidas anormales que se vienen registrando en productos básicos».

«Denunciamos en consecuencia —sigue diciendo el portavoz— cuantas irregularidades y manejos abusivos y fraudulentos vienen registrándose en múltiples mercancías de las que componen el comercio interior».

«La asociación considera como un reto a la justicia social que desarrolla el Gobierno, los precios actuales de todo tipo, dentro de la calificación de «vitalmente necesarios» y las alarmantes noticias sobre inmediatos aumentos como por ejemplo, el solicitado por la Empresa Municipal de Transportes, que pretende elevar las tarifas actuales, de 5 pesetas, el billete a 8 pesetas, lo que supone el sesenta por ciento, de un golpe y sin guardar relación alguna con el aumento experimentado por la gasolina».

«Recomendamos, muy especialmente, a las autoridades gubernativas —prosigue la nota de la Asociación de Amas de Casa— la reanudación inmediata del control de precios adecuándose cuantas energías y rigurosas medidas sean necesarias, para evitar que continúe la escalada iniciada con los calores del verano, verdadero «verano caliente» que se nos presenta al público consumidor».

«Creemos oportuno manifestar —dice finalmente la nota— nuestra condena a la palabra «lujo» que viene proliferándose en la publicidad ostentosa que se hace en el sector de la construcción; por considerarla «discriminatoria y de irritante contraste con las necesidades de nuestro país aún en tanto desarrolló».

## Casos de triquinosis en Viladecans (Barcelona)

BARCELONA, 9. (Cifra). — El Gobierno Civil de esta provincia ha difundido la siguiente nota, cuyo texto transcribimos a continuación:

«Se han producido unos casos de triquinosis en la zona de Viladecans como consecuencia del consumo de una res porcina sacrificada al parecer clandestinamente en los últimos días del mes de julio».

Los enfermos, hasta el momento, son veintiocho, sin que ninguno de ellos revista por ahora caracteres de gravedad».

Por este Gobierno Civil y la Jefatura Provincial de Sanidad se han tomado las convenientes medidas para determinar la procedencia del foco y concretar las responsabilidades a que hubiere lugar, habiendo cursado las correspondientes órdenes a la Guardia Civil para que extreme la vigilancia, en orden a exigir la guía sanitaria en los transportes de ganados».

## EL TIEMPO

### TORMENTAS DE CALOR

MADRID, 9. (Pyresa). — Durante el día de hoy las temperaturas han sido aún más altas que estos días pasados y como consecuencia han comenzado a registrarse fenómenos tormentosos que afectaron a última hora a diversas comarcas de las dos mesetas y cabecera del Ebro. El Cantábrico estuvo cubierto en su mitad occidental y en el resto de España predominó el buen tiempo, despejado y, desde luego, caluroso, con 40 grados de temperatura máxima en Sevilla y Córdoba, 39 en Ciudad Real, Cáceres y Jaén, 38 en Madrid, Guadalajara y Toledo, 37 en Cuenca, Albacete, Daroca, Zaragoza, Granada, Jerez de La Frontera y Almería y 36 en Logroño, Pamplona y Lérida. En el resto de España, predominaron las altas temperaturas, aunque sin llegar a estos valores extremos y en cuanto a las mínimas, la más baja la registró Teruel con 14 grados.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan un anticiclón en Europa que se extiende hasta el Mediterráneo Central y algunas presiones sobre la Península, donde continuará la entrada de vientos africanos, calientes del Sureste. Con esta situación, continuará el proceso de inestabilización de la atmósfera, debido al fuerte calentamiento en las capas bajas, con temperaturas altas, sobre todo en el interior, y núcleos tormentosos vespertinos que afectarán fundamentalmente a las dos mesetas, en especial la inferior, el Sur de la cordillera Ibérica, alto Segura y Andalucía Occidental. En el resto predominará el buen tiempo, con bancos de niebla en el Cantábrico y Galicia y empeoramiento probablemente a última hora en Galicia, con aumento de la nubosidad. En Baleares, buen tiempo y en Canarias, poco nuboso.

## INDESA, S. L.

Fábrica de Bizcochado, radicada en Villarreal (Castellón) frente carrocías Gozalbo, carretera de Valencia a Barcelona, solicita 2 TOCADORES y 2 EMBALADORES, jornada 8 horas, salario a convenir.

Se atenderá en la misma fábrica todos los días o en Oficina Colocación Oferta número 2.258.

Teléfonos de MEDITERRANEO  
22 00 60 y 22 00 56

## ESPAÑA EN SINTESIS

### GERONA

Montserrat Rovira Vila ha dado a luz en el interior de un vehículo, conducido por su esposo cuando se dirigían hacia el sanatorio para el alumbramiento. El hecho ocurrió en las proximidades del cementerio municipal de Sant Andreu, Salou, y en el parto colaboró eficazmente Doroteo Martínez, ordenanza de la Organización Sindical, quien acudió hacia el vehículo atraído por los gritos de la mujer. Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado y han ingresado en la clínica de la Esperanza.

### BARCELONA

Un espectacular restaurante será instalado en el fondo del mar, a una milla de las Islas Baleares, en un paraje de impresionantes montañas subacuáticas y con abundante y variada cantidad de peces.

El proyecto incluye la construcción del recinto en forma de campana, al que se llegaría a través de ascensores desde una plataforma flotante, y la iluminación exterior. La construcción se realizará con un material duro y transparente, a fin de que el fondo marino, iluminado por potentes focos ofrecerá el más insólito de los espectáculos a los comensales.

El desplazamiento al restaurante submarino quedaría asegurado por un servicio marítimo, que tendría su punto de partida en el puerto de Arenys de Mar.

### LAS PALMAS

Miles de personas acuden estos días, formando largas colas, a la Delegación Provincial de Sindicatos con el fin de formular solicitudes para optar a alguna de las ochocientas viviendas que la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura entregará en breve en el polígono de San Cristóbal.

Cuando aún faltan varios días para que expire el plazo se han presentado ya más de cinco mil instancias.

### PAMPLONA

Una compañía española iniciará prospecciones petrolíferas el próximo día 20 en Cizur Menor, cerca de la capital navarra. En la actualidad se procede a la instalación de la torre de perforación, de sesenta metros de altura. Parece ser que en un futuro próximo se realizarán también prospecciones en las laderas del monte San Cristóbal, en las cercanías de Pamplona.

### OVIEDO

Noel Zapico Rodríguez, presidente de la Junta de Gobierno de la ciudad sanitaria Nuestra Señora de Covadonga, ha hecho pública esta tarde la siguiente nota informativa, relativa al fallecimiento, en dicho centro sanitario, de la joven Pilar Suárez Arceces, de 23 años de edad:

«La Junta de Gobierno de la ciudad sanitaria Nuestra Señora de Covadonga, ante el reciente fallecimiento de una beneficiaria de la Seguridad Social, y el cual pudiera estar en relación con un error sufrido en la acometida de oxígeno y protóxido de nitrógeno en uno de los quirófanos de la planta cuarta de la residencia general, desea informar a los titulares de la Seguridad Social y al público en general de este hecho. Igualmente, se ha dado cuenta a la autoridad judicial competente».

### TARRAGONA

Sesenta mil alevines de carpa royal han sido soltados en el Ebro, así como en los pantanos de Clurana y Guiamets.

Asimismo, ICONA va a realizar más repoblaciones de otras especies piscícolas en diversos ríos y pantanos de la provincia durante el presente año.

# DELFINA

Rebaja restos temporada en la BOUTIQUE GATHERINETE

E. Viciano, 7 Castejón

Teléfonos de MEDITERRANEO  
22 00 60 22 00 56

# Taurinas Taurinas «NINO DE LA CAPEA» ESCUCHO BRONCAS EN VITORIA

VITORIA, 9 (Pyresa).— Quinta y última corrida de la feria vitoriana de la Virgen Blanca. Toros de la ganadería de D. José Albarrán, del campo de Badajoz, con divisa malva y grana, grandes, de poder, algunos broncos, con aguate, genio y casta. Tarde muy calurosa, que terminó en una aparatosa tormenta, con lluvia que deslució la mitad de la corrida.

Diego Puerta mató a su primero de estocada sin puntilla. (Una oreja). Durante la lidia de su segundo toro comenzó la tormenta. Terminó con su enemigo de estocada al tercer intento. (Silencio).

«Niño de la Capea», no tuvo suerte a la hora de pasaporte a su primero. Dos estocazos. (Bronca). El quinto toro se rompió un cuerno. Lluve torrencialmente. Mata al segundo intento (Bronca).

Julio Robles despachó a su primero de estocada. (División de opiniones). Al último de la tarde lo mató de tres pinchazos y descabello (División de opiniones).

## ARANDA OVACIONADO EN BARCELONA

BARCELONA, 9 (Cifra).— Más de media entrada en la Monumental en la corrida de toros celebrada en dicha plaza.

Se corrieron seis toros de la ganadería de D. Rafael Peralta de Puebla del Río (Sevilla), que fueron de mucha presentación, peso y cornamenta. Actuaron los diestros Raul Aranda, José Mari Manzanares y Paco Bautista.

El ganado dió buen juego.

Raul Aranda, en su primero, realizó una faena muy valiente y completo para un pinchazo y una estocada. (Ovación). En su segundo otra faena valiente y confiada, para una estocada, un pinchazo y un descabello al primer intento. (Ovación, petición de oreja y vuelta).

José Mari Manzanares lanceó de capa a su primer enemigo con temple. Varios pases con la muleta, con ambas manos, destacando seis naturales, rematándolos con el de pecho. (Ovación y música). Continuó muy confiado para media estocada y descabello. (Ovación y vuelta). En su segundo fue también ovacionado con la capa. Faena valiente para una es-

tocada y descabello al primer intento. (Ovación y vuelta).

Paco Bautista en su primero actuó con mando en la capa, valiente. Faena brillante para una estocada. (Ovación, oreja y vuelta). Al que cerró plaza también le dió, entre ovaciones, buenos pases. Al son de la música hizo una faena muy valiente para una estocada y descabello. (Ovación y vuelta).

Peso le los toros: 550, 520, 529, 579, 510 y 566.

## CARTELES FERIA TAURINA DE ALBACETE

ALBACETE, 9 (Pyresa).— Con carácter definitivo y por tercera vez la empresa de la plaza de toros de esta capital ha facilitado los carteles de las corridas de la próxima feria de septiembre que han sido aprobados por el ayuntamiento, propietario del coso taurino y que los vetó la primera vez. Estos carteles son los siguientes:

Día 9: 7 toros de los señores Molero Hermanos, de Salamanca, uno para el rejoneador Tomás Sánchez y 6 para los diestros José Gómez Cabanero, «El Calatraveño» y «Marismeño».

Día 10: 6 toros de D. Ramón Sánchez de Salamanca, para Antonio Rojas, Francisca Ruiz Miguel I Antonio José Galán.

Día 11: 6 toros de D. Antonio Méndez de Sevilla, para Diego Puerta, Santiago López y Dámaso González.

Día 12: 6 toros de Marcos Núñez de Sevilla para Luis Miguel Dominguín, Curro Romero y Antonio Rojas.

Día 13: 6 toros de D. Salvador Domecq, de Jerez de la Frontera, para Miguel Márquez, Santiago López y José María Manzanares.

Día 14: 6 toros de D. Joaquín Buendía (Santacoloma) para José Fuentes, Francisco Rivera «Paquirri» y Dámaso González.

Día 15: Espectáculo cómico taurino «El Bombero Torero».

Día 16: 6 toros de D. Manuel Herranz para los rejoneadores Angel y Rafael Peralta, Alvaro Domecq y José Samuel Lupi.

Día 17: 8 novillos toros de los señores Gómez Miranda, para Julio González, Juanito Martínez, Antonio Poveda y Sebastián Cortés.

## RUIZ MIGUEL y JULIAN GARCIA, DOS PROMESAS EN EL CARTEL DE VINAROS

En el cartel de la corrida se celebrará mañana en Vinaros, junto al gran maestro Luis Miguel Dominguín figuran dos toreros jóvenes que son promesas con mucho de realidad, considerando que no sólo han actuado en las principales ferias del país, sino que además, pese a su juventud, cuentan ya en su haber con importantes triunfos.

Ruiz Miguel concretamente es torero que puede con los toros, que conoce el arte de la lidia, para imponer su dominio sobre la fiara. Y por eso ha conseguido triunfar incluso en la misma Monumental madrileña.

Respecto a Julián García, la afición vinarocense le conoce lo suficiente para que nosotros ahora intentemos glosar sus méritos. Bastará con decir que es torero de apoteosis, como lo ha demostrado en Vinaros en alguna ocasión durante la pasada temporada. Dentro del tremendismo, Julián García es un torero importante.

Uno y otro, Ruiz Miguel y Julián García, tienen suficientes alicientes como para despertar el interés del aficionado. Y por si fuera poco, la base del cartel radica nada más, ni nada menos, que en ese maestro indiscutible que es Luis Miguel Dominguín.

# EL INCENDIO FORESTAL, PELIGRO NUMERO UNO DEL VERANO

## Este año ya han resultado arrasadas unas cuarenta mil hectáreas

### La mayoría de los siniestros se producen por negligencia

MADRID, 9 (Servicios especiales de Pyresa).— El fuego en el monte, el incendio forestal, es el peligro número uno del verano, peligro que este año se acentúa considerablemente a causa de la ola de calor que actualmente afecta a la mayor parte de la España peninsular. Los llamamientos de las autoridades a la gran masa de veraneantes y excursionistas, no siempre se respetan por todo. Unas veces por negligencia de nuestra parte y otras diversas causas, el monte se quema, y con el siniestro se pierden para siempre años de cuidados, de repoblación, de riqueza arbórea.

### MIL QUINIENTOS INCENDIOS FORESTALES

Cuando estamos cubriendo las dos terceras partes del año 1973 en pleno y caluroso mes de agosto, el total de incendios forestales de España supera la cifra de mil quinientos que, aunque es inferior a los registrados durante todo el año 1972, supone el total de hectáreas de monte arrasadas muy próximo a las pérdidas durante el pasado año (unas 40.000 hectáreas en este año).

La región Catalana es, en el presente estío, la más castigada por los incendios forestales, siendo Gerona la provincia que mayor número ha registrado (alrededor de cien). Por contra, la provincia de Madrid está siendo respetada este año por los siniestros. Ningún incendio forestal se ha declarado en las importantes masas arbóreas de la sierra de Guadarrama, otros años tan mal tratadas por el fuego, ni en el resto de la región.

Para luchar contra esta «plaga» del verano, el Ministerio de Agricultura cuenta en su seno con un organismo encargado de la prevención y extinción de los incendios forestales. Se trata del Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), que cuenta con diversos medios y que, en enero de este año, adquirió ocho nuevos aviones cisternas de tipo CL-215, para añadir a los dos «Canadair» que ya poseía desde 1971. Estos aparatos, capaces de cargar agua en lagos y pantanos, sin necesidad de detenerse, son fundamentales para la lucha contra los incendios forestales, controlando desde el aire la propagación de las llamas y tratando de sofocarlas mediante el lanzamiento de estas cargas de agua de sus depósitos, que llegan a ser capaces hasta para 6.000 litros.

### EN DOCE AÑOS VEINTIDOS MIL INCENDIOS FORESTALES

Las pérdidas que a la riqueza arbórea española le ocasionan los incendios forestales, son cuantiosas y de difícil reparación. En los últimos diez años, contados a partir de 1961, se quemaron 3.300 millones de pesetas, cifra que da una idea aproximada de la magnitud del problema que todos debemos ayudar a combatir.

Sin embargo, puede observarse que mientras aumenta el número de incendios, año por año, no ocurre lo mismo proporcionalmente con el número de hectáreas afectadas por el fuego, signo evidente de que los esfuerzos de los servicios de extinción, dotados cada día de mejores medios, se están viendo recompensados.

Desde 1961 hasta la fecha, he aquí el número de incendios y los daños causados:

Incidios	Has.	Quemadas
1.961.....	1.680	46.700
1.962.....	2.022	55.482
1.963.....	1.302	22.679
1.964.....	1.645	31.398

1.965.....	1.686	38.018
1.966.....	1.443	49.354
1.967.....	2.299	76.575
1.968.....	2.109	56.628
1.968.....	1.494	53.719
1.970.....	3.203	87.825
1.971.....	1.623	34.000
1.972.....	2.148	57.283.

### MUCHOS INCENDIOS POR NEGLIGENCIA

Y ahora los datos reveladores de que todos tenemos un poco de culpa en gran parte de los incendios forestales de cada año. En 1.970, del total de 3.203 incendios forestales registrados un 33'9 por ciento se debieron a negligencia, un 12 por ciento fueron intencionados, un 3'5 por ciento se debieron a rayos y un 3'2 por ciento a otros motivos además del 46'6 por ciento que no pudieron establecerse las causas.

Por otra parte, el hecho de que sean los días festivos y sus vísperas cuando mayor número de brotes de incendio se producen, induce a pensar que es la gran

masa de excursionistas, quienes influyen en ese sustancial aumento y que con mayor cuidado por parte de todos, el monte puede conservarse con menor riesgo de incendios.

### INCENDIO EN PALAMOS

PALAMOS, 9 (Cifra).— Después de nueve días de descanso incendiario en la zona de la Costa Brava, un nuevo fuego se ha declarado esta tarde en Vall-Llobrega, pueblo colindante con Palamos en la carretera de Palafrugell.

A las seis de la tarde eran tres los lugares que ardían por haberse ido propagando el fuego inicial: dos en Vall-Llobrega sin tocar los altos pinos quemándose la maleza baja y el tercero, que ha tomado grandes proporciones, sobre la montaña de Flitor, donde los pinos y alcornoques son allí como una selva. Flitor es una gran montaña donde la cima es como una larga meseta y un sitio muy rico en caza, incluso del jabalí.

# El ministro de Información y Turismo, en NERJA

NERJA (Málaga), 9 (Cifra).— Invitado por su colega, el Ministro de la Vivienda, José Utrera Molina, que pasa unos días de vacaciones en Nerja, el Ministro de Información y Turismo, Fernando Llián y Zofío, ha realizado hoy una visita a esta localidad.

Los dos Ministros, acompañados por el Alcalde de Nerja, recorrieron diversas calles y plazas de la villa, para trasladarse después a la parroquia del Salvador, e inmediatamente marcharon desde donde contemplaron la bella panorámica que desde allí se divisa, para marchar a continuación al parador de turismo.

Finalmente, el Sr. Llián y Zofío recibió a la corporación municipal con la que mantuvo un amplio cambio de impresiones.

**Teléfonos de MEDITERRANEO**  
 ADMINISTRACION: 2 2 0 0 6 0  
 REDACCION: 2 2 0 0 6 0  
 TALLERES: 2 2 0 0 6 0

## Sucesos en España

# Fue detenido uno de los atracadores de la Caja Rural de Villanueva de La Fuente

### HABIA RESULTADO HERIDO EN LA HUIDA

CIUDAD REAL, 9 (Pyresa). Esta mañana, a las siete y media, fuerzas de la Guardia Civil de Albacete y Ciudad Real, en una labor conjunta, localizaron y detuvieron al atracador que el pasado día 7 había asaltado las oficinas de la sucursal de la Caja Rural de Villanueva de la Fuente, apoderándose de pesetas 147.300.

El detenido presentaba heridas por arma de fuego que le fueron hechas por el cajero de la entidad que salió en su persecución.

En la labor de localización del delincuente participaron también perros, que rastrearón los lugares donde se suponía se había escondido el maleante. El atracador fue conducido a la localidad de Alcaraz (Albacete) donde quedó a disposición de la autoridad judicial.

### FUE IDENTIFICADO

MADRID, 9 (Pyresa).—Ha sido identificado por su padre el muchacho que ayer resultó muerto a consecuencia de un disparo efectuado de manera fortuita, al parecer, por el guarda de la central frigorífica de Gredos, situada en la calle del Cobre, 1, en el barrio madrileño de Legazpi.

El cadáver del muchacho, que se hallaba depositado desde que ocurrió el suceso, en el Instituto Anatómico Forense, sin que fuera reconocido por nadie, fue identificado a última hora de esta tarde como Dionisio Campos Clemente, de 16 años de edad, natural de Quero (Toledo). En la identificación intervinieron sus padres, Dolores y Dionisio, con domicilio en el 164 de la Colonia Agrícola de Orcasitas, en Madrid, y un tío del joven muerto.

La policía continúa las investigaciones para esclarecer de manera total la forma en que ocurrieron los hechos. Hasta ahora, las informaciones publicadas se basan, fundamentalmente, en las declaraciones formuladas a la policía por el guarda de la central, el Guardia Civil retirado Gil González Martín, de cincuenta y cinco años de edad. Según estas declaraciones, el joven fue sorprendido por el propio guarda cuando intentaba robar cobre, en compañía de otros muchachos, en la fábrica. Al advertir la presencia del guarda, los muchachos se dieron a la fuga. No obstante, Gil González logró alcanzar al joven Dionisio Campos. Se inició entonces un forcejeo, durante el cual se disparó la pistola que portaba el guarda. El proyectil penetró en el pecho del muchacho, causándole la muerte en el acto.

El guarda continúa a disposición judicial.

### DOS HERMANOS ABOGADOS

BILBAO.—Los hermanos José Fernando Buitos Gómez, de 18 años, y Luis Alberto de 11, vecinos de Santurce, pertenecientes a la familia de los Buitos y sus padres, que fueron a

trágico suceso sufrieron tal impresión que han tenido que ser hospitalizados. Se encontraba de vacaciones y el martes se fueron los padres y los hijos al río. De repente, vieron cómo el más pequeño de los hermanos, al parecer fue cogido por un tornelino y el hermano mayor, que precisamente es monitor de natación de los niños de la colonia de Villarcayo, salió en su auxilio, y aunque desesperadamente nadaron para alcanzar la orilla, no lo consiguieron, siendo tragados por las aguas.

### CONCEDIDA LA EXTRADICION

MALAGA, 9 (Pyresa).—Después de concedida la extradición, esta tarde ha sido trasladado a Londres, por vía aérea, Bryan Turner, acusado de varios atracos en la capital británica, cuyo botín se ha calculado en más de seiscientos mil libras esterlinas. Bryan Turner fue detenido en Málaga en el pasado mes de marzo y hasta el día de hoy ha permanecido en el centro de detención.

Para hacerse cargo del famoso atracador londinense, llegaron dos inspectores de Scotland Yard, señores Marshall y El, así como también el intérprete oficial señor Ives, que han estado varios días en contacto con la policía malagueña. También llegaron varios periodistas ingleses.

La salida desde la cárcel en el coche celular hasta el aeropuerto se hizo con toda normalidad.

# El choque del pesquero...

(Viene de la primera)

Emilio Díaz, Manuel Sotelo y José Soto.

En fuentes próximas a la familia del capitán del barco José López Outeiro, éste pensaba desahogarse a Vigo el próximo fin de semana para pasar unos días de vacaciones con su esposa y sus tres hijos. El pesquero descargaba sus capturas habitualmente en la factoría que dafricana de «Jarves» en la que al parecer tiene cierta participación la empresa «Pescanova».

Los familiares de los marineros se enteraron del suceso a las nueve de la noche del día siete mediante un telegrama en el que se daba cuenta también de la realización de trabajos de búsqueda de los naufragos. El suceso ha causado una profunda consternación en toda la zona y en la familia de la comarca de Vigo.

## Actualidad en Villarreal

Viene de la pág. 3

males. Entre los más importantes se encuentran «Cenizas y diamantes» en 1958, «Canal» en 1957, «Paisaje después de la batalla» en 1970, «Pilatos y los demás» en 1972 y su colaboración en uno de los episodios de «El amor a los veintidós años» en 1962.

En «Caza de moscas» y detrás de sus importantes obras maestras anteriores. Wajda realiza casi un juego manejando a sus personajes integrados en una sociedad de consumo socialista. El protagonista, especie de fracasado, trasnochado y lleno de complejos simboliza a los hombres y mujeres de 30 años, prisioneros de una vida mediocre y sin ideal y aparece atrapado por una joven universitaria decidida a hacer de él un escritor de moda. No acaba de escapar de la tiranía de sus padres y de su mujer, cuando ya ha caído bajo la de

**Farmacias de Guardia**  
 D. Juan Roig, San Jaime, 17.  
 Servicio permanente  
 D. Juan Ronchera, Piedad, 46.  
 Teléfono 52 00 42.  
 Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio.



# “II LLAMADA A LOS POETAS”

Organizada por la R. E. M. con la colaboración de la DELEGACION NACIONAL DE CULTURA DEL MOVIMIENTO

En el XX aniversario de su fundación, la RED DE EMISORAS DEL MOVIMIENTO convoca a los poetas de habla castellana a cantar a la RADIO en una iniciativa con la que aspira a incorporar a su celebración un testimonio de homenaje a los profesionales de este medio, a la vez que contribuye con esta aportación a los actos conmemorativos del cincuentenario de la Radio en Europa.

Los premios de este Certamen poético son los siguientes:

- 1.º 100.000 pesetas y trofeo.
- 2.º 50.000 pesetas y trofeo.
- 3.º 25.000 pesetas y trofeo.

El período de admisión de originales se cierra el día 15 de septiembre próximo y las bases completas pueden solicitarse en las Emisoras de la Cadena o directamente a:

**R. E. M.**

AVDA. DEL GENERALISIMO, 142, QUINTO

MADRID-16

Telfs. 215.06.40 y 215.22.40

Ext. 259 y 339

1973  
 20 AÑOS  
**REM**  
 LA VOZ DEL MEDITERRANEO  
 Y 40 DE

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

AMENAZO CON HACER SALTAR EL TREN LYON-PARIS

Si no se le entregaban 500.000 francos

Hasta el momento no ha ocurrido nada

LYON. — Si no se le entrega una cantidad de 500 mil francos en las condiciones que ha especificado un comunicante anónimo puede hacer saltar un tren de viajeros entre Lyon y París el próximo día diez. Así lo indicó telefónicamente el jefe de la línea de los Ferrocarriles Franceses del Sureste.

El plazo dado por el anónimo comunicante vence esta misma tarde. Se ha adoptado importantes medidas de seguridad pero la compañía francesa de los ferrocarriles poco puede hacer por sí misma y se encuentra en la imposibilidad de vigilar los 36.600 kilómetros de vía por donde circulan sus trenes. La policía ya ha entrado en acción.

NO DIO SEÑALES DE VIDA

La persona que pidió circulara esta tarde un vehículo de los ferrocarriles franceses entre las 12 y las 13 horas locales en el centro de Lyon con 500 mil francos (5.600.000 pesetas) no dio señales de vida cuando dicho automóvil vigilado por un servicio de policía hizo el trayecto convenido.

El desconocido amenazó por teléfono con realizar un sabotaje en la vía férrea entre París y Lyon.

Como medida de seguridad la policía sigue vigilando la zona en que había de tener lugar la entrega.

GATO POR... VACA

MILAN. — No fue la curiosidad sino los altos precios de la carne lo que costó la vida a un gato. La policía informó ayer que había detenido a un cocinero y a un sacerdote acusados de haber matado a un gato y guisarlo en estofado para los estudiantes de una pensión local. El sacerdote, Mario Crippa, y el cocinero, Guido Setti, fueron detenidos de acuerdo con las disposiciones del código penal que prevén multas y penas de prisión para aquellos que maltratan a los animales. La policía dijo que el cocinero declaró que los altos precios alcanzados por la carne hacían difícil para la escuela servir carne fresca de vaca diariamente.

CINCO MUERTOS EN UN TIROTEO

RIO DE JANEIRO. — Cinco delincuentes y un agente de la policía resultaron muertos ayer, en Sao Joao de Meiriti, durante un tiroteo registrado cuando los delincuentes se negaban a entregarse a la policía.

SE INCENDIO UNA EMBARCACION

ACCRA (Ghana). — Mas de cuarenta personas se cree han perecido ahogadas al incendiarse la embarcación en la que navegaban por el Lago Volta.

AHOGADO EN UNA BAHIA

ESTOCOLMO. — Wilhelm Moberg, uno de los principales escritores suecos autor de una popular trilogía sobre la emigración sueca a Estados Unidos en el siglo XIX, murió ayer, ahogado. Moberg se ahogó en una bahía cercana a su casa de verano en Vaedde.

MATO A UN ASESINO

HOUSTON. — Los cadáveres de siete jóvenes, la mayoría envueltos individualmente en plástico y cubiertos con cal, fueron desenterrados anoche y la policía busca más restos humanos. Según la policía solamente quedan esqueletos de algunos de los cadáveres encontrados en un terreno próximo a un pequeño astillero, al suroeste de Houston. Se cree que uno de los cadáveres es el de un niño, de 13 años, que desapareció en mayo de 1971. Otros dos eran jóvenes

de 17 años que desaparecieron el pasado julio.

La policía informa también que fue conducida al lugar de los enterramientos por un muchacho de 17 años que manifestó haber dado muerte al asesino y enterrado de los ocho chicos. Elmer Wayne Henley declaró a la policía que mató a Dean Allen Corll, de 33 años durante una fiesta en la casa de éste esta madrugada. Corll que era considerado por sus amistades como hombre tranquilo y cortés daba una fiesta para el otro joven y una chica de 15 años. Todos quedaron desvanecidos tras oír una pintura y Henley dijo que cuando despertó Corll le había atado las manos, junto con los demás. Corll les amenazó con un cuchillo y una pistola y dijo que los mataría a todos si no se sometían a sus actos sexuales. Henley pudo quitarse las ataduras y tomar la pistola que Corll había dejado en una mesa. Le dijo que le mataría —dijo Henley— si se me acercaba. Como lo hizo, disparó y lo mató. Corll anteriormente les había dicho que ya había matado a otros y que los había enterrado en un terreno junto a los astilleros.

OTRO SECUESTRO EN ARGENTINA

MAR DEL PLATA (Argentina). — Sergio Rubén Merlos, de doce años ha sido secuestrado cuando se encontraba en su domicilio de esta ciudad. Los secuestradores subieron al niño a un au-

tomóvil en que huyeron rápidamente. Antes de huir, los secuestradores dejaron un papel en el que se exige la entrega de cien millones de pesos viejos por el rescate.

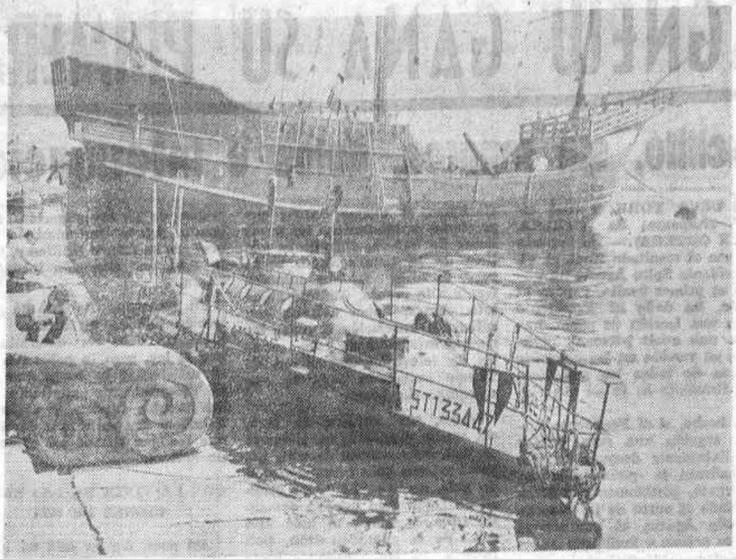
ARTEFACTO EN LA PUERTA DE UNA PRISION ROMANA

ROMA. — Un artefacto de gran potencia explotó hoy ante la puerta de la prisión de «Regina Coeli» produciendo importantes daños. La bomba fue arrojada por unos desconocidos que inmediatamente se dieron a la fuga.

RAPTO A UNA JOVEN A LA QUE PRETENDIA

TRAPANI (Italia). — Un joven de 25 años raptó hoy a una joven de 17 después de pedir su mano al padre de la misma. El hecho ha tenido lugar en Croceve, cerca de Trapani. El joven Nicole Stabile, que había llegado al pueblo hacía dos meses tras pasar dos años en Estados Unidos como emigrante acudió al domicilio de Angela Altese donde pidió su mano al padre de la chica. Tras pasar unas horas con los padres y parientes de Angela, Nicole pidió a la joven que le acompañase hasta la puerta y una vez allí aparecieron dos individuos quienes tras amordazar a Angela la hicieron entrar en un automóvil desapareciendo todos en compañía de Nicole. El padre de la muchacha ha denunciado el hecho a la policía.

SUBMARINO DE BOLSILLO



BARCELONA.—El submarino de bolsillo «L'Amitié», de 13 metros de eslora, 3,30 metros de manga, ha atracado en el puerto de Barcelona, tripulado por su constructor y propietario, el francés Bernard Pierson, que visita por primera vez España.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

Nuevo Gobierno en Chile

Viene de la primera

laciones Exteriores desde el comienzo del Gobierno de Allende (noviembre de 1970) hasta el 5 de junio de este año.

El General Carlos Prats, Comandante en Jefe del Ejército, asumió la cartera de Defensa Nacional. Este Departamento ha pasado a constituirse en uno de los más delicados, desde que el 29 de junio último se sublevó un regimiento blindado del Ejército, creando una grave herida en la disciplina de las fuerzas armadas chilenas. El General Prats había sido Ministro del Interior entre el

2 de noviembre de 1972 y el 27 de marzo pasado.

La cartera de Obras Públicas han sido asignada al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General César Ruiz. A este jefe militar corresponderá solucionar cuanto antes la huelga de los propietarios de camiones de transporte, que hoy cumplió quince días. El Presidente Allende calificó de «subversivo» y «fascista» este movimiento, y dijo que si perdura, en las próximas horas paralizará el 50 por ciento de la industria nacional por falta de combustible y materias primas.

El Ministerio de Hacienda fue asignado al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Raúl Montero. Se estima que se quiere dar un sentido de seguridad y orden en las finanzas chilenas, gravemente perturbadas por una inflación que el Presidente Allende calificó de «implacable» y capaz de provocar el caos en la economía chilena.

El jefe de carabineros, General José María Sepúlveda, asumió la cartera de Tierras y Colonización, que se ocupa además del Mar y la Pesca. Se estima que el cargo tiene como función representar la participación gubernamental de la importante policía nacional chilena.

Perdieron cargos ministeriales Carlos Briones (socialista), Interior, Humberto Martones (radical), Obras Públicas; Roberto Cuelar (acción popular independiente), y Luis Matte (independiente de izquierda), Vivienda. El hasta ahora Secretario General de Gobierno, Anibal Palma (radical), pasó a ocupar Vivienda, y el recién cesado Ministro de Hacienda, Fernando Flores (movimiento de acción popular unitaria) asumió la Secretaría General de Gobierno.

Continúan en sus cargos los Ministros de Economía, José Cademartori (partido comunista); Educación, Eduardo Enriquez (radical); Justicia, Sergio Insunza (comunista); Agricultura, Jaime Toha (socialista); Trabajo, Jorge Godoy (comunista); Salud, Arturo Girón (independiente de izquierda).

PROCLAMA SUBVERSIVA

SANTIAGO DE CHILE, 9. (Efe). — Tres individuos, armados de pistolas, y que se identificaron como miembros del movimiento nacionalista «Patria y Libertad» penetraron ayer violentamente en los estudios de radio «El Conquistador», de Santiago, y tras amenazar al controlador transmitieron una proclama de ocho puntos para derrocar al Gobierno del Presidente Salvador Allende.

La proclama transmitida por la emisora está firmada por el movimiento nacionalista «Patria y Libertad» los ocho puntos que propugna son: Unirse frente al enemigo común; integrarse a la protección de su sector vecinal; sabotear las fuentes de trabajo estatales; hacer justicia castigando directamente a los elementos violentos de izquierda; denunciar toda irregularidad que observe de los enemigos a las fuerzas armadas; solidaridad condicional con los combatientes nacionalistas; solidarizarse con el hombre y la mujer de trabajo que anhela un destino claro para el país, actuando coordinadamente con los gremios.

DECLARACION DE LA ARMADA SANTIAGO DE CHILE, 9. (Efe). La Marina de Guerra de Chile, restó importancia al descubrimiento de un foco subversivo en dos unidades navales, ante el despegue informativo y las especulaciones hechas por la Prensa nacional y extranjera en torno a este tema.

La Comandancia en Jefe de la Armada declaró hoy, que solo aparecen implicados 23 tripulan-

tes del crucero «Almirante Latorre» y del destructor «Blanco Encalada», y no un centenar como habían informado algunos medios. «Los hechos se encuentran bajo control...» Y la Escuadra continúa operando normalmente en el litoral central en cumplimiento de su plan de entrenamiento, agrega la declaración.

Aunque no identificaba a los elementos ajenos, se dijo que se trataba del movimiento de izquierda revolucionaria (MIR), aunque también la ultraderecha (el movimiento «Patria y Libertad») ha hecho incitaciones a las fuerzas armadas.

En los últimos días fueron detenidos en el puerto de Valparaíso diez jóvenes pertenecientes al MIR y al movimiento de acción popular unitaria MAPU al ser sorprendidos repartiendo propaganda en la que se atenta contra la obediencia de los soldados y oficiales.

El crucero «Almirante Latorre» es la mas poderosa unidad de la Armada chilena, y según los entendidos, una de las de mayor capacidad ofensiva de América Latina. Fue adquirido hace dos años a la Marina de Guerra de Suecia.

RAQUEL WELCH, ESPERADA EN MADRID

MADRID, 9 (Pyresa).—El próximo día 13 se incorporará la actriz Raquel Welch al rodaje de la película «Los tres mosqueteros», que, bajo la dirección de Richard Lester, comenzó a rodarse en Madrid el pasado 10 de mayo.

Con este motivo se ha celebrado a mediodía de hoy una rueda de prensa en un hotel madrileño con asistencia de la célebre estrella.

Raquel Welch —pantalón vaquero y «sweter» color azul—, respondió a todas y cada una de las preguntas que le fueron formuladas por los representantes de los medios informativos.

—«Estaré seis semanas en España para interpretar el papel de la amante de D'Artagnan» —manifestó la actriz—, que confesó estar enamorada de «un hombre formidable», que no está dispuesta a casarse de nuevo tras sus dos experiencias anteriores en el matrimonio.

Dijo también que había traído a sus dos hijos: Damon, de 13 años, y la pequeña Tony, de 11.

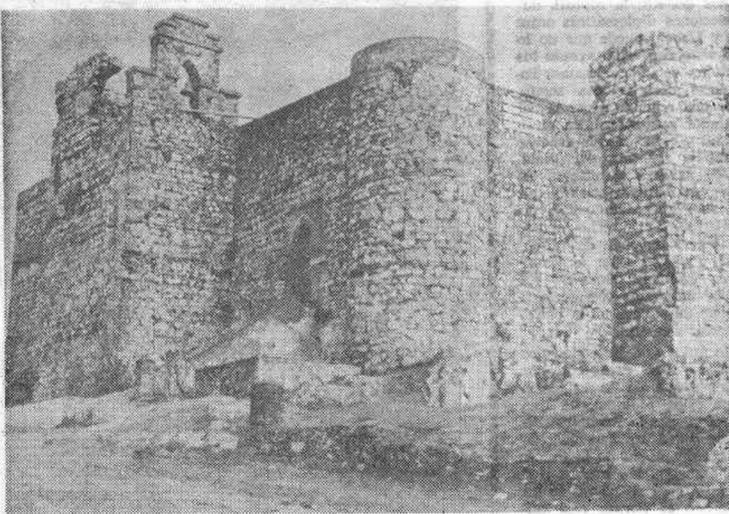
«No sé qué es la cirugía estética —añadió—; solamente conozco el maquillaje, que puede estar listo en diez minutos si tengo que salir con un hombre que me gusta».

PELICULAS PARA EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 9 (Pyresa). Diecinueve telefilms se presentarán en el concurso internacional de cine de San Sebastián. Las últimas películas seleccionadas han sido las españolas «El espíritu de la colmena», dirigida por Víctor Erice e interpretada por Fernando Fernán Gómez y Teresa Gimpera, y «Vera, un cuento cruel», dirigida por Josefina Molina e interpretada por Fernando Fernán Gómez, Julieta Serrano y Víctor Valverde; así como «Juan Moreira», de nacionalidad argentina, dirigida por Leonardo Favio e interpretada por Rodolfo Bebán y Elena Tritsek.

Han sido designados nuevos miembros del jurado del festival, la actriz soviética Anastasia Vertinskaya, Pedro Crespo —crítico cinematográfico del diario «Arriba», y el actor francés Frédéric de Pasquale.

Restauración del castillo de Cortegana



CORTEGANA (Huelva). — Las obras que realiza la Dirección General de Bellas Artes en el castillo de esta localidad se encuentran ya muy avanzadas. Se han invertido más de cinco millones de pesetas y se espera que queden concluidos los trabajos de esta fortaleza medieval para el próximo otoño. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

La marcha de la balanza comercial española

MADRID, 9 (Pyresa). — Las importaciones españolas han alcanzado en el pasado mes de junio la cifra «record» de 49.812 millones de pesetas (un aumento del 24,7 por ciento sobre las del mismo mes de 1972) lo que ha impedido que el formidable crecimiento que han experimentado las exportaciones (24.688 millones de pesetas en junio con aumento del 37,6 por ciento sobre el mismo mes del año anterior), se haya traducido en una mejora de la balanza comercial dice en un

informe sobre la balanza comercial española el servicio extranjero del Banco de Bilbao.

Lejos de ello —continúa el informe— esta se ha deteriorado y por primera vez desde hace un año el coeficiente mensual de cobertura no ha rebasado el 50 por 100, concretamente ha sido del 49,6 por 100.

El informe afirma que las cifras totales del primer semestre reflejan bien a las claras el actual momento económico porque atraviesa nuestro país, dominado por una fuerte demanda

y por un elevado grado de actividad que ha permitido la continuación, aunque a un ritmo algo menos intenso, de la expansión exportadora.

Las importaciones —que se elevan a 267.806 millones de pesetas han aumentado un 22,2 por 100 (284 por 100 en el primer semestre de 1972) y las exportaciones— 148.152 millones— un 19,8 por 100, contra un 21,8 por 100 en 1972. El déficit ha superado en un 25,2 por 100 al del primer semestre de 1972 y el coeficiente de cobertura exportaciones/importaciones ha descendido del 56,4 al 55,3 por 100.

Es posible que en un futuro próximo —añade el informe— los intercambios sigan desenvolviéndose entorno a la línea marcada para esta primera parte del año. Aunque ha decaído ligeramente el nivel de optimismo (y probablemente no sean ajenos a ello los insistentes rumores sobre adopción de medidas anti-inflacionistas que a la vista de la elevación del tipo de interés oficial al 6 por 100 no estaban descartados) las expectativas empresariales son buenas y las reservas de importación (declaraciones aceptadas y licencias autorizadas por el Ministerio de Comercio) son elevadas y crecen con paso resuelto.

Imágenes del tiempo

EXTRAÑA LIBERACION DE LA MUJER

Marthe Richard, de 84 años de edad, la mujer que en 1946 apoyó, con todas sus fuerzas una ley para erradicar los burdeles de París, ha cambiado de opinión y declara que la verdadera liberación de la mujer llegó cuando se les reconociera el derecho a ser prostitutas para ganarse el sustento. La Ley Richard que hasta ahora ha venido castigando con duras penas de prisión a este tipo de negocio en Francia (aunque la prostitución no ha sido declarada ilegal), merece ahora este comentario para su patrocinadora: «La Ley que lleva mi nombre está tramochada. Yo he luchado toda mi vida no contra la prostitución, sino por la liberación de la mujer. Creo que en 1973, esto significa que una mujer puede hacer lo que le venga en gana con su cuerpo».

CURIOSA ULTIMA VOLUNTAD

David Shapira, ahora fallecido en Nueva York, ha impuesto una curiosa «última voluntad» en su testamento. Su hijo Daniel Shapira deberá casarse con una muchacha judía antes de siete años, pues, en caso contrario, la tercera parte de su fortuna (unos 100.000 dólares en total, alrededor de 6 millones de pesetas) habrá de ser cedida al Estado judío de Israel. Su hermano Mark Shapira se encuentra sujeto a la misma cláusula, si bien a él sólo le dan cinco años de plazo para cumplirla. Ambos, de común acuerdo, han apelado a los tribunales.

RECORD DE HIPO

Charles Osborne de Ereckenridge (Minnesota) de 79 años, comenzó a tener hipo en 1922, hace exactamente 51 años, y desde entonces no ha habido forma de cortarlo. «No puedo ni utilizar mi dentadura postiza, dice el señor Osborne, no se me sujeta». Su primer mujer le abandonó cuando contrajo su extraña dolencia, porque no podía soportarlo. Desde entonces, 96 doctores y algún que otro curandero han tratado de cortar el hipo a Charles Osborne. Los médicos aseguran que sólo la cirugía puede acabar con la dolencia, pero la operación es delicada y el señor Osborne ne es ya joven. Cuando se acuesta, por orden de los médicos, ha de tomarse un buen trago de whisky, aunque, como él mismo dice «una vez al mes suelo tomar una sobredosis».

MADRE ASALARIADA

El Ministerio Federal de Asuntos de la Familia planea introducir una profesión inédita en la República Federal Alemana: la de «madre». Las mujeres que se ocupen de hijos que no sean suyos, mientras las verdaderas madres de éstos trabajan fuera del hogar, van a ser remuneradas por el Estado. Para comenzar, de forma provisional, se van a escoger 25 mujeres, en cinco diferentes ciudades, que harán las veces de madres asalariadas durante tres años. Las mujeres seleccionadas habrán de tener hijos propios y estar capacitadas para asumir durante media, o una jornada completa, el papel de madres de los niños de la vecindad. El objetivo primordial de esta profesión de «madre» es, por una parte, descongestionar los Kindergartens, ya que su número es insuficiente y siempre están llenos y, por otro lado, dar a los pequeños un ambiente familiar, al sentirse casi como en su propia casa en la de la vecina.

TITULO GRADUADO ESCOLAR (equivalente Bachiller) EN UN SOLO EXAMEN Presentación de Instancias: AGOSTO 1973

Oportunidad sin precedentes, EXCEPCIONAL Y UNICA, que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles que lo deseen, varones o mujeres, jóvenes o adultos, mayores de 14 años (sin límite), de poder obtener EN UN SOLO EXAMEN el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR (sustituye y es equivalente en el nuevo sistema educativo al BACHILLER ELEMENTAL). Instancias hasta el 31 de AGOSTO. Examen octubre 1973 EN TODAS LAS PROVINCIAS. INFORMARSE SIN COMPROMISO! Y si a Vd. no le interesa, informe a su amigo, familiar, compañero, sus hijos, etc... ACTÚE URGENTEMENTE. Preparación CURSO INTENSIVO (que puede hacer desde su misma casa) textos precio total 950 ptas... Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta 23, MADRID —4.

# Polémicas en el Parlamento francés en torno a la disuasión nuclear

PARIS, 9 (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE). — Los profesionales de la política soportan bastante mal el vacío absoluto del "cerrojo por vacaciones". Por ello, es de suponer que el más pequeño elemento de causa que les permita el tirar una cana al aire, cuenta con una acogida de emocionada gratitud.

Ahora, se ha armado una polémica entre los hombres más relevantes de la mayoría parlamentaria. Bastará que el debate empiece a declinar, para que los dirigentes de la oposición (que actualmente se dedican al apasionante conflicto de la fábrica de relojes "Lip", amenazada de desmantelamiento) tomen el relevo. Y así sucesivamente. La cuestión, es dar signos de existencia y referenciar la memoria a los electores que, en su tributo a los dioses veraniegos, se refrescan de otro modo y bastante lejos de todo este zafarrancho.

La controversia que ocupa el primer plano, es la relativa a la fuerza de disuasión, la famosa "force de frappe". A su regreso de la Unión Soviética, el inquieto e ingenioso Presidente de la Asamblea Nacional, Edgar Faure, ha salido por peteneras en materia atómica: "El único interés que tiene, para Francia, la posesión de la bomba atómica, es el de poder dar su opinión sobre los grandes problemas mundiales". Más aún: "Desde el punto de vista de la defensa nacional, el hecho de que tengamos o no una bomba, no tiene la menor importancia".

## PREVER EL PRESENTE

¿Qué es esto?, se ha preguntado el Secretario General adjunto de la U.D.R. Alexander Sanguietti. ¿Cómo se puede censurar, públicamente y por una personalidad de la mayoría, toda la política de defensa del General de Gaulle, basada en la disuasión nuclear? Y el turbulento corso, que perdió una pierna en el asalto a la isla de Elba, acusa a Edgar Faure de "buscar votos en la izquierda". "No se puede estar al mismo tiempo con un pie en la mayoría y con el otro en la oposición", dice.

Edgar Faure, contesta: "Mis posiciones sobre el armamento nuclear francés las conoce todo el mundo, ya que figuran de modo completo en mi libro "Prever el presente", publicado a comienzos de 1967, es decir, cuando yo era Ministro del General De Gaulle, el cual no me retiró su confianza por mi actitud".

Los que se aburren en el agostito parisense, y tienen inquietudes políticas, han consultado ese libro y, en la página 182, Edgar Faure afirma: "Aquellos que critican la fuerza nuclear, al tiempo que admiten la necesidad de una defensa nacional y de un presupuesto militar se encuentran en una posición verdaderamente insostenible".

En verdad, la posición insostenible es la de el autor del libro. Pero, como decía aquel filósofo andaluz, la cuestión es pasar el rato. Y que se hable de uno, aunque se hable bien.

# AGNEW GANA SU PRIMERA BATALLA

## Facilitó, sin reparos, datos e información a la Prensa

NEUVA YORK, 9 (Del corresponsal de PYRESA, FELIX ORTEGA). — No importa cual sea el resultado final, el Vicepresidente Spiro Agnew ha ganado el primer asalto, y para la nación, ha dado al Presidente Nixon una lección de como manejar una crisis personal, planificando su versión en las primeras páginas de todos los periódicos y reafirmando la fe de sus fieles.

De hecho, si el Presidente hubiera seguido una ruta similar inmediatamente después de que se realizara la penetración en Watergate, posiblemente hubiera cambiado el curso de la historia. Es más Agnew, al presentarse ante la prensa y facilitarla todos los datos e información escrita que precisara, ha puesto a la defensiva a sus investigadores. Nada más concluir la conferencia, los reporteros acudieron a la oficina del Fiscal General de Maryland pidiendo documentación relacionada con la investigación que les fue negada. Así, para la opinión pública, luz y taquígrafos en el caso del Vicepresidente, oscuridad en el aparato legal.

## DOMINIO DE LA SITUACION

Irritado, pero normal, sin nerviosismos, el mismo Agnew que proclamó su inocencia a las pocas horas de haberse filtrado la noticia de la investigación, mantuvo, durante treinta minutos frente a la prensa, dominio absoluto. Antes, había avisado con suficiente antelación a todos los medios informativos, y los canales de televisión dispusieron de tiempo suficiente para montar su equipo sin prisas.

Luego, sin papeles, de cara, sin evadir preguntas en ninguna ocasión, demostró un dominio popular y legal poco común, haciendo gala de ese "I.Q.", el coeficiente intelectual que, se comenta, sitúa a Agnew a más alto nivel de la administración. Con cautela en las cuestiones legales, prueba de amplias conferencias con sus abogados, demostró que piensa enfocar el caso no como Vicepresidente, invocando derechos constitucionales, sino como el ciudadano Spiro Agnew. Explicó la situación sugiriendo que tal vez hay gentes que piensan que la mejor forma de salir de un atolladero es implicar en él al Vicepresidente de los Estados Unidos, y, claro, dejó a la contestación de los periodistas la pregunta de si Watergate podría haber creado la atmósfera

origen de la investigación. Atacando, Agnew no admitió "nubes" en su futuro político y, todo lo más, una situación incómoda ahora.

En resumen, Agnew dió una lección política de altura. Su inocencia debe ser determinada por la ley, pero la población está satisfecha; le basta con ver al Vicepresidente contando con sus propias fuerzas y dispuesto a luchar sin pedir más derechos que los que tienen un ciudadano normal.

## CON LA VISTA EN LAS ELECCIONES DE 1976

Así pues, Agnew está en completo control, por el momento. Naturalmente, la ley sigue su curso. Si es convicto, su carrera política está sin duda terminada. Si recibe una acusación y sale absuelto la candidatura presidencial de 1976 peligra, si nos atenemos a la historia norteamericana. También según esta, si la investigación decide que no hay caso para acusación, queda en peor situación que si es acusado.

Tradicionalmente en estos casos, las personas implicadas precisan esfuerzos hercúleos para

luchar contra las punzadas de los políticos de turno, que le pedirán constantemente reafirmación de inocencia, con buena fe o para torpedear su marcha política.

Claro que esto es la tradición. El impacto de la reacción de Agnew entre los votantes ha sido enorme. Poco común. Agnew sale del primer asalto tan limpio como siempre, reafirmando el nombre de su biografía, "El caballero blanco", ante los ojos del gigantesco proletariado industrial de este país, al que Agnew es el único republicano capaz de ganar el voto, con la aureola de haber dado una lanzada a las politiquerías y a los politiqueros. Eso es lo que le gusta al obrero de la construcción o al siderúrgico, capaces de vibrar emocionalmente por el gesto.

Y en cualquier caso, si la tradición siguiera su curso y se reafirmara la inocencia del Vicepresidente habría "nubes", dudas, preguntas y sospechas para todos los gustos. Porque su lógico oponente en 1976 se llama, si el tiempo no lo impide, Edward Kennedy.

# Peligran las buenas relaciones entre Alemania y Portugal

## Cordial recibimiento del partido socialdemócrata a una delegación del Movimiento de Liberación de Mozambique

BONN, 9 (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — Las relaciones entre Lisboa y Bonn corren el peligro de verse enturbiadas por la ostentosa cordialidad con que ha invitado y recibido, el partido Socialdemócrata alemán a una delegación oficial del Movimiento de Liberación de Mozambique (FRELIMO) que acaba de pasar por la capital federal. El comunicado de la Comisión de Política Exterior del SPD sobre dicha visita, tenía que traer sus consecuencias. Apenas finalizada la visita de los representantes del movimiento FRELIMO, la cristianodemocracia ha anunciado llevar el caso al Parlamento. Portavoces de la oposición consideran que la actitud observada frente a los huéspedes de Mozambique por el SPD y el apoyo que les han prometido altos miembros de la socialdemocracia a su lucha de liberación, constituyen una clara intromisión en las cuestiones internas de otro país, un paso que Bonn —basta recordar la actitud del Gobierno en el conflicto árabe-israelita— ha tratado en todo momento de evitar.

De entrada, desea saber con toda claridad la CDU si el Canciller estaba al corriente —como Presidente del SPD— de las promesas de ayuda que la citada comisión de su partido iba a hacer al movimiento mozambiqueño. Brandt no puede —argumenta la cristianodemocracia— declarar solemnemente por una parte su solidaridad con todos los colegas de la Alianza Atlántica y, por otra pactar como Presidente de un partido con un movimiento que está haciendo la guerra a uno de los países de la OTAN, o consentir que una comisión de su partido lo haga.

## EL GOBIERNO ALEMÁN NO ESTABA INFORMADO

De acuerdo con sus huéspedes,

pide la comisión del SPD que la República Federal corte no solo todo envío de armamento a Portugal, sino también todas las relaciones de carácter económico y comercial, ya que ello constituye un servicio al colonialismo de Lisboa en África. Que Marcelino

dos Santos, Jefe del Movimiento FRELIMO, haya pedido justo a orillas del Rin la ruptura de las relaciones diplomáticas entre Bonn y Lisboa, puede que no lo hayan visto con tanto agrado los anfitriones socialdemócratas. Todas estas declaraciones seguidas de una nota de protesta del Embajador portugués, han motivado, tal y como era de esperar una rápida reacción del Ministerio de Asuntos Exteriores. Al parecer, el Ministro Scheel no había sido informado sobre dicha invitación, ni, mucho menos, sobre las intenciones de Wischniewski, Presidente de la Comisión de Política Exterior del SPD, de intervenir con declaraciones de tal calibre en la política exterior alemana.

# LA CARCEL ANTES QUE VIVIR CON SU MUJER

NAPOLES (Italia), 9. (Efe). La cárcel antes de vivir con su mujer, es la decisión tomada por Giovanni Platone, de 24 años, y habitante de Nápoles, quien se ha entregado voluntario a la policía para cumplir 40 días de reclusión por haber conducido un automóvil sin permiso.

Giovanni Platone se ha hecho arrestar voluntariamente, después de haber expulsado de casa a su esposa, Nora Benvenuto, de 20 años.

En lo único que Marcelino dos Santos no tuvo éxito con sus anfitriones fue en la exigencia de que estos pidieran, en una declaración, que la República Federal suspenda su participación en la consideración de la prensa, de Caborabassa. En medios políticos de la capital federal se ha considerado el abrazo casi oficial (no hay que olvidar que el SPD es el partido del Canciller) con enemigos de un país aliado, y en el que Alemania Occidental tiene no pocos intereses, como un resbalón que, sin duda, tendrá que ver como repara Bonn.

# PERON SIGUE PROPUGNANDO LA CREACION DE UN CONSEJO DE ESTADO

## UN DIRIGENTE SINDICALISTA, PROBABLE CANDIDATO PRESIDENCIAL

BUENOS AIRES, 9 (Efe). En una rueda informal de prensa, frente a su domicilio privado en las afueras de esta capital, el Teniente General Perón ha defendido ayer con energía la institución de un Consejo de Estado integrado por personalidades representativas de la vida política nacional, organismo que ha de funcionar a partir de la asunción del Gobierno que surgirá de los comicios del próximo 23 de septiembre.

Al preguntarle un periodista si no había una incompatibilidad entre dicho consejo y el Parlamento, pero respondió: "el Parlamento es el órgano legislativo, mientras que el Consejo de Estado es un asesor directo y real del poder ejecutivo con las responsabilidades de estar representado por las personalidades más conspicuas de las fuerzas políticas del país. La prueba está en que casi todos los países del mundo lo tienen de una u otra manera y hay países milenarios que aun lo conservan".

## PROBABLE CANDIDATO

CORDOBA (Argentina), 9 Efe. El dirigente del sindicato "Luz y Fuerza" de esta capital, Agustín Tosco, confirmó ayer a la prensa que se le ha ofrecido la candidatura a Presidente de la nación en las próximas elecciones.

Añadió Tosco que antes de adoptar una decisión sobre el particular consultará con sus compañeros del sindicato.

Según una versión publicada por un diario de la capital, Tosco sería acompañado en la fórmula por el dirigente salteño Armando Jaime, del peronismo combativo, como Vicepresidente.

Añade el periódico que la prolongación de ambos candidatos se realizaría el próximo plenario nacional antiimperialista, convocado para el día 18 en Tucumán.

## OTRO SECUESTRO

CORDOBA (Argentina). — Ja-

vier Mino, hijo del propietario de un establecimiento metalúrgico de esta ciudad ha sido secuestrado ayer en su propio domicilio.

## FORMULA DEL RADICALISMO

BUENOS AIRES, 9 (Efe). La fórmula presidencial del radicalismo — quedaría integrada por Ricardo Balbin, su actual conductor, y Raul Alfonsín; que acudirla el sector de izquierda de dicha fuerza política la pri-

mera no peronista del país, tras cendió esta noche en los pasillos del Parlamento.

No obstante, la probable proclamación de esta fórmula en la convención radical del sábado próximo no constituirá un hecho decisivo sino tan sólo una nueva etapa del proceso político, que muy bien puede desembocar en un futuro gobierno de coalición nacional sobre la base del justicialismo y el radicalismo.

# Plan para racionar la gasolina, en Inglaterra

LONDRES, 9 (Efe). — El Gobierno ha preparado planes secretos para distribuir cupones de racionamiento de gasolina a través de las oficinas de correos, debido a la escasez mundial de este combustible, aseguraron hoy en Londres fuentes no oficiales. El plan se revela en un memoran-

dum oficial enviado por el Sindicato de empleados de Correos a todos sus miembros.

La noticia ha provocado la protesta de dos diputados que han pedido al Primer Ministro que explique al país la situación con respecto a las reservas de gasolina.

# «Soy un líder africano duro y fuerte», dice Amin

## LOS UGANDESES PRONTO LLEGAREMOS A LA LUNA

LONDRES, 9. (Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA). — Entre las virtudes del general Amin, no es precisamente la de la modestia la que más resplandece. En proporción directa a su descolante talla física, así son sus discursos, así las entrevistas que concede. El Presidente ugandés no envuelve sus declaraciones en el papel celofán del eufemismo, no abusa de las imágenes ni de las florituras literarias. Corta, generalmente, por el atajo del lenguaje directo. No le duelen prendas, como suele decirse.

La combinación de todos estos factores convierte al Presidente ugandés en uno de los líderes más campechanos y que hablan más claro y pelado en el mundo. Frases como «yo no temo sino a Dios», y «los ngandeses pronto llegaremos a la Luna», «si hubiera asistido a la Conferencia de

la Commonwealth me hubiera convertido en el gran centro de atracción de aquel congreso», «soy un líder africano duro y fuerte», a él se atribuyen.

## ANTE LAS CAMARAS DE LA BBC

En las declaraciones que hizo anoche para la BBC, mantuvo ese mismo tono y volvió a insistir en que la Reina de Inglaterra es una señora por la que él siente todo el respeto y la admiración del mundo, así como en su afecto por el pueblo inglés; aunque insinuara, de paso, que, si le dieran a escoger entre ingleses y escoceses, se quedaría con estos últimos, por ser los de Escocia más abiertos, menos discriminadores, y acaso no tan frios como los que residen de Northumberland para abajo.

Amin invitó a Heath y a Isabel II a que visitaran Kampala. «Serían objeto de un caluroso recibimiento. Que conste que no negociaré la concesión de indemnizaciones a los ugandeses expulsados con ministros de segundo orden», «los asiáticos se fueron de aquí muy contentos, porque mi orden les permitió retornar a su país de origen: Inglaterra...», dijo entre otras cosas, el General.

Desde luego, para quienes estén acostumbrados a las medias tintas, las oscuridades y ambages, que emplean continuamente los políticos británicos, no puede haber claridades más fogosamente meridianas que las que exhibe el Presidente de Uganda en sus apariciones ante las cámaras. Un hombre, por lo demás, que con sus chanzas, sus «boutades» y sus cartas y telegramas a la Reina o a Mister Heath, ha originado bastantes quebraderos de cabeza en Whitehall, y hecho sonrojarse a los funcionarios del «Foreign Office». Parece saber muy bien de qué pie cojean en Londres.

# Protestan contra la CIA



WASHINGTON, 8.—Una manifestación de protesta contra las actividades de la C.I.A., desfiló ante el Capitolio.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

# 250 millones de habitantes, en la URSS

MOSCU, 9 (Efe). — Hoy ha nacido en la URSS el ciudadano soviético número 250 millones, según comunica la administración central de estadística de la URSS.

Hasta el momento no se sabe, sin embargo, exactamente quien es el afortunado, ya que en la URSS nacen más de 500 niños cada hora.

# Han concluido las conversaciones...

Viene de la primera

de alto elfuego por fronteras permanentes, incluso al precio de compromisos y concesiones".

## VIOLACION DEL ESPACIO AEREO EGIPCIO

EL CAIRO, 9 (Efe-Reuters). — La agencia de noticias Oriente Medio informa hoy de que la aviación egipcia ha alcanzado a un avión israelí y obligado a otros a retirarse cuando trataban de penetrar en el espacio aéreo egipcio.

Según un portavoz militar, una formación de seis aparatos israelíes penetraron en el espacio aéreo egipcio hacia las 13:30 horas (locales) pero fueron interceptados y obligados a retirarse hacia el Este. — El portavoz añadió que los tres cazas egipcios regresaron a su base sin novedad.

## MENTIS ISRAELI

TEL AVIV, 9 (Efe-Reuters). — Un portavoz israelí ha manifestado hoy que sus aparatos habían sobrevolado la zona del Canal de Suez y habían regresado a la base sin novedad.

El portavoz desmintió que la aviación egipcia hubiera interceptado una formación de seis aviones israelíes y alcanzado a uno de ellos, cuando trataban de penetrar en el espacio aéreo egipcio.

# HUMOR



— Bueno, parece que somos los únicos supervivientes, señorita.